



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

12-е пленарное заседание

Четверг, 27 сентября 2012 года, 9 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Еремич (Сербия)

Заседание открывается в 9 ч. 15 м.

Выступление председателя Президиума Боснии и Герцеговины Его Превосходительства г-на Бакира Изетбеговича

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление председателя Президиума Боснии и Герцеговины.

Председателя Президиума Боснии и Герцеговины г-на Бакира Изетбеговича сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций председателя Президиума Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Бакира Изетбеговича и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Изетбегович (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Председателя Еремича с избранием и поблагодарить г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера за успешное руководство работой Генеральной Ассамблеи в ходе ее предыдущей сессии.

Хотел бы также выразить самую искреннюю признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за посещение нашей страны в июле этого года. В момент празднования двадцатой годовщины

нашего вступления в члены Организации Объединенных Наций его визит стал признанием того факта, что Босния и Герцеговина прошла долгий путь с тех пор, как вступила в Организацию, превратившись из страны-получателя помощи в области безопасности в страну, вносящую вклад в укрепление глобального мира и безопасности.

Кроме того, я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия по продвижению вперед диалога и сотрудничества и за его твердую приверженность основным ценностям и принципам Организации Объединенных Наций. Мы в Боснии и Герцеговине отмечаем как важную и полностью поддерживаем его программу действий, в которой определены пять судьбоносных и первоочередных задач: предотвращение конфликтов, достижение более безопасного мира, оказание помощи странам в переходный период, расширение прав и возможностей женщин и молодежи и обеспечение устойчивого развития.

В сегодняшнем мире разворачиваются кризисы и множатся глобальные проблемы. Первостепенная и главная из них — катастрофа в Сирии. В этот самый момент сирийцы, такие же люди, как мы с вами, сражаются с жестоким режимом. Они сражаются за право самостоятельно решать свою судьбу. Режим Башара Асада отвечает на их стремление к

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



свободе и демократии снарядами и бомбами, точно так же, как поступал режим его отца 30 лет назад. Это отвратительно и предосудительно с нравственной точки зрения, но то же самое можно сказать и о нашей коллективной неспособности положить этому конец.

Мы вновь пассивно наблюдаем за разворачивающейся на наших глазах человеческой трагедией огромных масштабов. Мы должны сделать все от нас зависящее, чтобы помочь народу Сирии в его историческом стремлении к свободе. Мы должны внести свой вклад в спасение народа Сирии от тирании. Мы должны, но мы не делаем этого.

То, что мы видим в Сирии, напоминают нам о трагедии в Боснии. Мы в Боснии и Герцеговине ощущаем боль сирийского народа как свою, потому что не так давно мы сами прошли через такие же ужасные испытания. Когда Генеральный секретарь Пан Ги Мун посетил вместе со мной Сребреницу в июле этого года, чтобы отдать дань памяти жертв геноцида, он сказал:

«Международное сообщество должно быть едино в своем стремлении не допустить дальнейшего кровопролития в Сирии, так как я не хочу, чтобы через 20 лет мой преемник, посещая Сирию, приносил извинения за то, что мы не сделали всего, что могли сделать, для защиты гражданского населения».

Его предшественник, Кофи Аннан, отмечал в докладе о падении Сребреницы:

«Вследствие ошибок, просчетов и неумения увидеть масштабы зла, с которым мы столкнулись, мы не сделали то, что было в наших силах, для спасения населения Сребреницы... Трагедия Сребреницы навсегда войдет в нашу историю» (A/54/549, пункт 503).

Сегодня эти прозвучавшие слова о неспособности нашей Организации отреагировать на трагедию в Сирии являются правдой.

Наилучший способ почтить память жертв геноцида в Сребренице — это извлечь уроки из этой неудачи и никогда не совершать подобных ошибок в будущем. К сожалению, Организация Объединенных Наций, особенно Совет Безопасности, не смогла справиться с этой задачей. Международное сообщество вновь предпочло политику проб и ошибок, которая потерпела крах в Боснии и

Герцеговине. Резолюции, заявления с выражением озабоченности, неэффективные санкции, наблюдатели и миссии, не располагающие мандатом по защите гражданского населения, — это действия, которые чреваты смертоносными последствиями, что и произошло в моей стране.

Но давайте не будем заблуждаться. Если мы сейчас не примем мер и не будет действовать решительно, чтобы помочь народу Сирии прекратить кровопролитие, то история осудит нас за эту трагедию, точно так же, как в Сребренице.

Развитие событий в начале XXI века не поддается никаким рациональным прогнозам. Действительно, кто бы мог предсказать такой взрыв свободы на Ближнем Востоке? В последние несколько лет мы являемся свидетелями исторического пробуждения арабского мира. Там происходят глубокие социально-политические изменения, направленные на создание демократических государств, — изменения, которые зрели многие десятилетия. Они являются наилучшим подтверждением тому, что мусульмане решительно стремятся к свободе, достоинству и правам человека. Хорошо образованное, свободомыслящее поколение молодых арабов разорвало, наконец, оковы диктатуры. Никакая сила не может помешать этому новому поколению, которое стремится взять свою судьбу в собственные руки.

В качестве непостоянного члена Совета Безопасности Босния и Герцеговина решительно поддерживала стремление арабских народов к большей свободе и демократии. Мы делали все для того, чтобы международное сообщество поддержало тех, кто стремится к открытому, а не к закрытому обществу, верховенству права вместо правления одного человека, к демократии вместо диктатуры, к справедливости вместо угнетения и коррупции.

Глубокую озабоченность вызывает тупик, в котором оказались усилия по урегулированию израильско-палестинского конфликта. Мирный процесс застопорился, а цепная реакция насилия так и не остановлена. В срочном порядке необходимо придать новый стимул переговорам, поскольку альтернативы решению, согласованному в ходе переговоров, нет. Палестинцы имеют все права — историческое, моральное и юридическое — на создание собственного государства, но и Израиль обладает полным правом на собственную безопасность. Оккупация палестинских территорий должна

прекратиться, а вместе с ней должны прекратиться террор и насилие. Любые попытки, направленные на создание новых реальностей на местах в надежде на то, что они будут приняты в качестве исходной точки для будущих переговоров, необходимо отвергать. Самым серьезным препятствием на пути к миру по-прежнему остается непрекращающаяся поселенческая деятельность на оккупированных палестинских территориях. Израиль должен незамедлительно прекратить всю поселенческую деятельность на оккупированных палестинских территориях, поскольку такая деятельность является незаконной с точки зрения международного права. Это отвечало бы и собственным интересам Израиля, если он действительно стремится жить в мире с палестинцами.

Положение вещей шестьдесят или шесть тысяч лет назад не является отправной точкой для принятия правильного решения. Отправной точкой для принятия правильного решения является принцип мирного сосуществования двух суверенных государств — независимой Палестины и безопасного Израиля. Это единственный реальный путь к справедливому урегулированию этого конфликта и обеспечению стабильности и прогресса на Ближнем Востоке. Для достижения такого решения необходимо предпринять более искренние попытки для начала добросовестных переговоров, особенно со стороны Израиля. Невозможно достичь мира, следуя по пути игнорирования резолюцией Организации Объединенных Наций, выдавливания палестинцев с оставшейся у них небольшой территории, которая когда-то принадлежала их отцам, и строительства на ней поселений.

Наша Организация должна решительно потребовать, чтобы ее резолюции уважались, и твердо дать понять, что не может быть двойных стандартов или избранных народов, когда речь идет о применении норм и принципов международного права и прав человека.

За последние несколько недель мы стали свидетелями вызывающего тревогу насилия, связанного с нетерпимостью. Видеофильм, который стал причиной этих событий, является весьма оскорбительным. Он заслуживает самого решительного осуждения, и мы абсолютно отрицаем его содержание и выраженные в нем суждения. Однако использование насилия в качестве ответной реакции на этот фильм является неприемлемым. Это неоспоримый

факт. Насилие противоречит любой религии. Ответ насилием на фанатизм лишь раздувает пламя нетерпимости. Мы должны не только положить конец насилию, но и найти пути предотвращения выступлений с выражением ненависти и фанатизма. Да, есть право на свободу слова, но есть и право на достоинство.

Мы не можем навязывать другим свою идеологию или свои религиозные убеждения. Мы должны поощрять не только терпимость, но и взаимное уважение. Именно поэтому мы как ответственные руководители должны вести ответственную дискуссию о внешних границах свободы слова, когда такой свободой злоупотребляют и используют ее для подстрекательства к ненависти, а также преднамеренного оскорбления достоинства других.

Между исламскими и западными ценностями нет никакого внутреннего противоречия. Напротив, эти ценности совместимы. По сути, они берут свое начало из тех же источников. На протяжении всей истории взаимодействие между этими ценностями приводило к огромным достижениям. Поэтому не должно быть никаких столкновений и противоречий. Есть лишь те, кому выгодно создавать искусственные предлоги для столкновений, чтобы прийти к власти или удержать ее.

Многие общества в современном мире находятся сегодня на переходном этапе, стремясь сохранить равновесие между традиционными и современными ценностями. Взаимоотношения между Западом и исламским миром и между их соответствующими системами ценностей — это один из наиболее важных вопросов нашего времени. Эти взаимоотношения претерпевают кризисы и периоды недопонимания и нетерпимости. Мы, живущие в современном мире, должны продолжать искать формулу или модель, с помощью которых можно примирить исламские и западные ценности, Восток и Запад. Как бы это ни было трудным, но если нам удастся найти такую формулу, это сыграет важнейшую роль в будущем.

Состояние человека — это состояние разнообразия. Наш человеческий род — это мозаика, состоящая из богатого разнообразия народов, культур и религий, которые блестяще и переливаются в одной динамичной сияющей картине. Наша обязанность — хранить и защищать эту мозаику.

Я родился в стране, исторический опыт которой может быть использован в поисках модели мирного сосуществования в рамках такого разнообразия. Весь мир может извлечь уроки из опыта, который наша страна приобрела в результате постоянных поисков путей улучшения взаимопонимания и управления разнообразием. В течение сотен лет наши граждане жили в согласии, помогая друг другу строить места отправления культа, в физическом смысле фактически опираясь друг на друга. Босния, в которой люди проповедуют самое западное ортодоксальное христианство и ислам, самую восточную форму католицизма, является перекрестком цивилизаций, мостом между Востоком и Западом. Эта уникальная многоэтническая культура формировалась в течение тысяч лет терпимости и уважения граждан друг к другу, независимо от их этнической или религиозной принадлежности. Вот почему ее успешное сохранение как особого микромира имеет крайне важное значение для всего нашего мира.

Однако в силу пережитого нами недавнего прошлого у нас в стране идет серьезная борьба между идеей сосуществования и идеей раскола. Я считаю, что исход этой борьбы будет иметь важные последствия для разрешения величайших проблем нашего времени, то есть проблемы «конфликт против сотрудничества». Если в Боснии не возобладает идея сосуществования и сотрудничества, то она вряд ли возобладает где-либо еще в мире. Если уникальная социальная ткань нашего общества, которая была разрушена в результате совершенных преступлений и применения силы, не будет восстановлена, то это станет поражением самой идеи сосуществования, которая расширит линию разлома в одном из самых стратегически важных регионов мира.

Благодаря своей растущей мощи человечество добивается прогресса и процветания. Однако корыстная сторона этой мощи бросает тень на само его выживание, от которого зависит наше будущее, а именно на нашу физическую среду обитания и духовное состояние.

Мир, в котором мы живем, изменяется с такой скоростью и в таком направлении, что это вызывает обоснованную тревогу. Усиливаются проявления неравенства, несправедливости и нетерпимости. Растет число конфликтов и снижается уровень сотрудничества. Появляется все больше примеров

насилия и все меньше примеров сострадания, солидарности, взаимной заботы, нормальных человеческих отношений между людьми и семейной жизни. Люди во всем мире выходят на улицы, что служит серьезным предостережением о том, что общества, в которых они живут, становятся все менее и менее справедливыми.

Эти тревожные тенденции можно обратить вспять только при помощи решительных и согласованных глобальных действий. Будущее, к которому мы стремимся, не будет лишь утопией, если мы объединим наши усилия, для того чтобы найти правильные решения. Совместные подходы трудно воплотить в жизнь, но они нужны, как никогда ранее.

Место Председателя занимает г-н Камау (Кения), заместитель Председателя.

Мы несовершенны, но мы можем стать лучше. Мы можем быть мудрее, ответственнее, проявлять большую готовность извлекать уроки из прошлых ошибок. Слишком часто мы становимся лишь заложниками нашего собственного образа мышления. Мы воспринимаем готовность идти на компромисс как слабость, однако справедливо как раз обратное утверждение о том, что компромисс требует мужества. Для того чтобы построить будущее, мы должны идти на компромиссы. Для того чтобы добиться успеха, мы должны прекратить заниматься манипуляциями — этой разновидностью популизма. Мы должны освободиться от избитых и устаревших шаблонов прошлого. Мы должны обратить свои взоры к будущему. Вместо того чтобы проводить бесконечные прения о том, что было, мы должны посвятить себя достижению договоренностей о том, что будет. Мы должны более правильно истолковывать интересы тех, кого мы представляем. Мы должны прислушиваться к мнениям других сторон, какими бы отличными от наших ни были эти мнения. Мы должны лучше понимать и больше уважать друг друга.

Наша самая важная миссия в ближайшее время будет заключаться в наведении мостов между культурами, религиями и цивилизациями — мостов доверия, взаимопонимания и уважения, мостов, способствующих ознакомлению с проблемами, подлинный характер которых мы только начинаем осознавать. Это трудная работа, которая требует смелого руководства. Организация прошла через

сложные испытания, но она всегда была наилучшей основой для наведения этих мостов. Давайте сделаем все, чтобы сохранить ее такой по мере нашего продвижения вперед.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю председателя Президиума Боснии и Герцеговины за заявление, с которым он только что выступил.

Председателя Президиума Боснии и Герцеговины г-на Бакира Изетбеговича сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Монголии г-на Цахиагийн Элбэгдоржа

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Монголии.

Президента Монголии г-на Цахиагийн Элбэгдоржа сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Монголии Его Превосходительство г-на Цахиагийн Элбэгдоржа и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Цахиагийн (*говорит по-английски*): В прошлом году Монголия отмечала пятидесятилетнюю годовщину своего вступления в эту важную Организацию. Благодаря выбору нашего свободного народа этот сын пастуха находится сегодня здесь и рад рассказать о прогрессе, достигнутом Монголией в построении сильного и свободного государства.

Более 20 лет назад Монголия находилась на перепутье. Флаг демократии был прочно закреплен на нашей богатой ресурсами и имеющей богатую историю земле, когда холодной зимой 1989 года и весной 1990 года, Года белой лошади, была сметена многолетняя власть режима, правившего без согласия тех, кем он управлял. Одержали победу права и свободы человека. В ходе нашей революции не было разбито ни одного окна, не пролито ни одной капли крови.

По прошествии более двадцати лет Монголия является надежным оплотом самоуправления, движущей силой Инициативы партнерства стран Азии в интересах демократии и нынешним Председателем Сообщества демократий. Мы гордимся тем, что возглавляем это всемирное движение за свободу.

Монголия продемонстрировала твердую приверженность транспарентности, подотчетности и верховенству права. Мы осознали, что это единственный способ, при помощи которого наша демократия может добиться успеха. Поэтому мы не можем мириться с государственной коррупцией на любом уровне, начиная с официальных лиц высшего звена и заканчивая простыми гражданами. Коррупция подобна инфекционной болезни, она развивается подспудно, подрывает народное доверие, отпугивает инвесторов, лишает возможностей простых граждан и поражает жизненно важную иммунную систему государства. Мы должны пролить свет на коррупцию и решительно атаковать ее.

Кроме того, наши успехи в сфере проведения свободных и справедливых выборов и мирной передачи власти от одной партии другой могут служить примером для наших братских демократий во всем мире. Монголия продвигается к более непосредственной и опирающейся на широкое участие граждан форме демократии. Мы расширяем права и возможности не нашего правительства, а нашего народа, и Монголия гордится тем, что является символом демократии на Востоке.

Демократия никогда не бывает безупречной. Мы испытывали трудности, подобные тем, которые испытывали другие молодые демократические государства. Демократия не заканчивается подачей избирательного бюллетеня. Это только начало.

Монголия занимает уникальное место на многих уровнях — демократическом, экономическом и географическом. Наше стремление к демократии, транспарентности и надежда на мир делают наше государство важнейшим региональным участником.

В экономическом отношении нас радует небывалый рост, который составил почти 17 процентов в прошлом году. Сохранить наш высокий уровень роста — это весьма реальная задача, и мы готовы активно ее решать. Мы уделяем пристальное внимание должному сочетанию двух целей — во-первых, предоставлению всем монголам возможностей,

созданных благодаря нашему экономическому успеху, и, во-вторых, тому, чтобы четко и решительно продемонстрировать, что Монголия открыта для ведения предпринимательской деятельности и является активным членом международного сообщества.

Потребности нашего государства велики — улучшение инфраструктуры, системы здравоохранения и обеспечение образования мирового уровня. Нам нужно многое сделать для того, чтобы удовлетворить насущные и долгосрочные потребности нашего народа. Наш народ — это залог нашего успеха. Нам нужно инвестировать ресурсы в его будущее. Нам необходимо инвестировать ресурсы как в социальную, так и в экономическую инфраструктуру. Мы преисполнены решимости инвестировать ресурсы, необходимые для того, чтобы дать нашим детям светлое будущее, которого они заслуживают.

Будучи одним из новых лидеров глобального сообщества, Монголия также имеет важные международные приоритеты. Ничто не может быть более важным, чем охрана нашей окружающей среды. Все государства должны прилагать усилия для того, чтобы сохранять нашу планету по мере расширения и укрепления наших экономических систем. Я был горд и польщен тем, что в этом году Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде отметила работу, которую мы проводим в Монголии по сохранению нашей бесценной окружающей среды. Мы стремимся добиться еще большего.

Еще одной приоритетной задачей Монголии является расширение прав человека. Монголия установила реально действующий мораторий на смертную казнь. В Монголии мы стремимся к ее окончательному упразднению в ближайшее время путем принятия решения на законодательном уровне. Правительство формируется его народом, поэтому ни у одного правительства нет права лишать жизни тех, кто его создал. Позвольте ясно заявить, что смертная казнь — это неэффективный и варварский метод наказания.

Монголия глубоко озабочена охраной глобального мира. Мы должны сохранить планету, устранив угрозу ядерного оружия по всему миру. Мы также решительно выступаем против хранения ядерных отходов на монгольской земле. Сегодня мы отмечаем двадцатилетнюю годовщину нашего

статуса безъядерного государства. Для меня отрадно, что 17 сентября этого года пять постоянных членов Совета Безопасности — Китайская Народная Республика, Франция, Российская Федерация, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты — подписали совместное заявление, вновь подтвердив такой статус Монголии.

Диалог о Монголии и ее безъядерной зоне, начатый по инициативе Монголии и проводимый ею, продолжает успешно развиваться. В 2015 году мы будем принимать у себя участников мероприятия, нацеленного на достижение новых успехов в этой области. В то время как для некоторых стран ядерная энергетика может оставаться приемлемой альтернативой энергоснабжения, любая программа освоения ядерной энергии должна осуществляться при постоянном наблюдении со стороны Организации Объединенных Наций и Международного агентства по атомной энергии. Любая страна, которая стремится развивать ядерную энергетiku, не должна становиться источником угрозы для мира и безопасности своих независимых соседей. Решение по преодолению таких проблем заключается во взаимодействии, а не в изоляции. Решение кроется в более широком применении дипломатического подхода, более интенсивном диалоге и более активных действиях.

Сейчас, как никогда, очевидно, что одних слов недостаточно. Для сохранения мира нам необходимо объединить наши усилия. Эта цель становится еще более настоятельным императивом в свете конфликтов, которые становятся все ожесточеннее в таких регионах, как Ближний Восток. Меня глубоко опечалила гибель посла Соединенных Штатов и других лиц в Ливии. Миссия дипломатии носит мирный характер. Нападения на дипломатические представительства идут в разрез с буквой и духом международного права.

Сегодня я присоединяюсь к союзникам Монголии и осуждаю ненужное насилие и кровопролитие в Сирии. В прошлом году я настоятельно призывал принять меры. Протесты начинались мирно, но были встречены насилием со стороны сирийского правительства. Каждый день, каждый час и фактически ежеминутно эта ситуация ухудшается. При реагировании на кризисы, подобные тому, который происходит в Сирии, мы должны помнить, что погибают не просто граждане этой страны. Это граждане нашей планеты, а потому они — наши

братья и сестры. Миру надлежит сплотиться и направить усилия на прекращение кровопролития прежде, чем будут бесцельно отняты новые жизни.

Маленькие девочки и мальчики должны ходить в школу и учиться ради собственного будущего, чтобы реализовать свои мечты. Маленькие девочки и мальчики, их матери и отцы, не должны погибать на улицах и жить в условиях постоянного кошмара. Этот кризис — не просто сюжет для телевизионных программ. А мы, члены Организации Объединенных Наций, — вовсе не зрители. Эта Организация была учреждена не для того, чтобы наблюдать, что происходит на телеэкранах. Мы должны действовать. Мы должны идти вперед.

Слишком много матерей страдает, когда их дети вынуждены сражаться, потому что не соблюдаются их права человека или у них отсутствуют экономические возможности. Матери хотят видеть своих детей свободными и трудоустроенными. Они хотят для них лучшей жизни. Моя 92-летняя мать постоянно напоминает мне о том, что ко всем людям необходимо относиться с уважением, особенно к женщинам, детям и старикам. Женщины — это основа семьи и главная опора нации. Они являются источником жизни во всем мире. Они чувствуют плач каждого ребенка. Их инстинкты направлены на то, чтобы ухаживать за пожилыми, больными и нуждающимися. Наши матери, сестры и дочери разделяют основополагающую ценность заботы о других людях.

Мы нуждаемся в большем числе женщин-руководителей, ибо женщины лучше видят всю полную картину. Для развития общества необходимо, чтобы больше женщин привлекались на государственную службу на всех уровнях, от местного до глобального. Они привносят уникальную перспективу, которую зачастую не замечают в условиях глобальных вызовов. Кто когда-либо слышал о женщине-диктаторе или тиране? Я думаю, таковых не найдется. Если бы у власти находилось больше женщин, то, я думаю, было бы больше гармонии, взаимодействия и меньше страданий и конфликтов. Я с гордостью сообщаю, что на наших последних выборах нам удалось в три раза увеличить число женщин в парламенте.

Путь к расширению прав и возможностей заключается в обеспечении равных условий для девочек и мальчиков в сфере образования.

Получение образования — элементарное право человека. Это одна из основ человеческого развития и свободного общества. Мы обязаны дать нашим детям — каждому ребенку — возможности, которые открывает хорошее образование. Вместо вооружений, мы должны вкладывать больше средств в область образования, способное развить потенциал каждого ребенка. Отдача от таких инвестиций будет намного больше как для молодых мужчин и женщин будущего, так и для мира в целом. Образованные нации чувствуют себя намного безопаснее в экономическом отношении, в плане уважения прав человека и более широких политических свобод.

В заключение я хочу с радостью сообщить о выдающемся движении Монголии вперед и вновь подтвердить нашу приверженность участию в жизни сообщества наций. Мы признаем права и обязанности, которые влечет за собой эта оказанная нам честь.

Восемьсот пятьдесят лет тому назад был рожден наш великий вождь — Чингисхан. Он создал крупнейшую империю за всю мировую историю. Но он не воздвиг в свою честь ни одного памятника. Вот известные слова Чингисхана: «Было проще завоевать мир верхом на коне, чем спуститься на землю и попытаться управлять». Давайте будем честными. Не так просто быть дипломатом в условиях столь нестабильного мира и бороться за равенство возможностей для всех. Не так просто выводить коррупцию на чистую воду. Не так просто управлять в духе верховенства права и строить настоящую демократию.

Гораздо легче возводить статуи. Гораздо легче разрушать. А хорошо управлять очень трудно. Но все мы должны спуститься на землю и управлять, преследуя благие цели. Это жизненно важно, для того чтобы построить мир, где наши дети будут чувствовать себя в большей безопасности, наши семьи будут крепче, а наши нации смогут процветать.

Именно такое наследие должны создавать настоящие лидеры, а не статуи, и оставлять после себя возможности для развития всего человечества. Давайте же вместе создавать возможности для всех.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Монголии за только что сделанное им заявление.

Президента Монголии г-на Цахиагийн Элбэгдоржа сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Тунисской Республики г-на Монсефа Марзуки

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Тунисской Республики.

Президента Тунисской Республики г-на Монсефа Марзуки сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Тунисской Республики Его Превосходительство г-на Монсефа Марзуки и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Марзуки (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы от всего сердца поздравить дружественную Республику Сербия и лично Председателя Еремича с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии. Я хотел бы также поблагодарить Председателя Ассамблеи на ее предыдущей сессии г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера и г-на Пан Ги Муна за их усилия, направленные на реализацию чаяний всех народов, стремящихся к достижению стабильности, мира, безопасности и развития во всем мире. Я хотел бы передать им поздравления от имени моего народа, который благодаря победившей 17 декабря 2010 года революции вступил в братство свободных народов и демократических государств.

Теперь я хотел бы высказать нашу точку зрения на важные вопросы, которые стоят сегодня перед нашим миром.

Сегодня мы видим, как немногочисленные группы творят великое зло, используя средства массовой информации для распространения своих взглядов, сеющих хаос и разрушение. Это выявляет наличие глубокой пропасти в связи с психологическими, социальными и экономическими кризисами в наших обществах, которые, к сожалению, усугубляют такие явления, как насилие и экстремизм. К этим сигналам тревоги необходимо отнестись очень

серьезно. Первая и Вторая мировые войны начались не в вакууме; они стали результатом экстремистских заявлений и политика, которая привела к человеческой бойне и унесла жизни десятков миллионов людей.

В Тунисе мы считаем, что мы должны работать под эгидой Организации Объединенных Наций ради того, чтобы принести мир всему человечеству и избежать противостояния цивилизаций. За то, чтобы присоединиться к этому форуму свободных и демократических народов, Тунис заплатил очень большую цену. До революции десятки тысяч политических заключенных, а также изгнанников подвергались пыткам; это они заплатили эту цену. В ходе революции было убито более 300 и ранено 2000 наших граждан.

Через полтора года после революции Тунис продолжает двигаться вперед. Тем не менее мы сталкиваемся с великим множеством сложных социально-экономических проблем — наследием просуществовавшего более двух десятилетий режима, чьи методы включали в себя коррупцию, мошенничество и репрессии. Но эта цена незначительна по сравнению с той, что заплатили наши братья в Египте, Йемене, Ливии и, разумеется, наши братья в Сирии: там более 25 000 человек убиты и десятки тысяч ранены, а инфраструктура страны разрушена. Все это навсегда останется в памяти сирийского народа и будет сказываться на его будущем еще многие десятилетия.

Все мы должны помнить об этой высокой цене, занимаясь устранением трудностей, которые мешают нам в выстраивании международной системы, призванной не допускать, блокировать и сдерживать эти проклятые политических системы, которые угрожают свободе народов и миру между народами. Тунисская Республика, которая только что покончила с диктатурой и которая хорошо знакома с тем, к чему приводят подобные режимы, предлагает создать новый механизм борьбы с диктатурами, которые являются болезнью, угрожающей миру, стабильности, безопасности и процветанию народов. Они не только подавляют свободу людей в той или иной стране, но и порождают ненависть и войны.

Только после падения фашистской, нацистской и коммунистической диктатуры в Европе установились мир, стабильность и процветание. В XX веке в

области медицины Всемирной организацией здравоохранения были разработаны методы, благодаря которым удалось покончить с полиомиелитом; в XIX столетии врачи не могли даже помыслить об этом. Мы приобрели политическую зрелость и мудрость, столкнувшись с диктатурой, которая еще хуже болезней и которая представляет серьезную угрозу для жизни сотен миллионов людей.

Ввиду того что Организация Объединенных Наций благодаря Уставу и своим учреждениям имеет в своем распоряжении целый арсенал правовых средств, которые могут служить обеспечению основных свобод и мира между народами, мы предлагаем Организации объявить диктатуру социальным и политическим бедствием, которое необходимо ликвидировать путем объединения усилий всех народов мира. Нам надлежит принять и осуществить смелую и масштабную программу, чтобы избавиться от диктатуры так же, как мы избавились от полиомиелита и оспы.

Создание международного уголовного суда (МУС) свидетельствует о том, что мы находимся на историческом пути строительства международных институтов, который еще не завершен. МУС является лишь еще одним шагом в направлении полной ликвидации диктатуры. Кроме того, Суд занимается рассмотрением преступлений уже после того, как они совершены; нам же нужны механизмы, которые бы изначально не позволяли диктатуре пускать корни.

Современные диктатуры основаны на применении чрезмерной силы; они искусственно придают себе легитимность путем проведения выборов и фальсификации их итогов. Они имитируют демократию только для того, чтобы эту самую демократию подорвать. Такого рода выборы состоялись в Тунисе в 1999, 2004 и 2009 годах. Наш свергнутый диктатор был готов оставаться у власти вечно. Чтобы иметь возможность баллотироваться на третий срок на выборах 2014 года, он намеревался переписать Конституцию. Каждый раз он восстанавливал статус-кво, ибо знал, что не существует никаких внутринациональных или международных механизмов, которые могли бы обуздать его политические амбиции.

На протяжении всего этого периода демократическая оппозиция Туниса могла лишь наблюдать полный паралич внутренних и международных

норм права и правовых механизмов. Оппозиция просто не могла обратиться к тунисскому или международному конституционному суду. Если отсутствие конституционного суда в стране было в порядке вещей, то этого никак нельзя сказать об отсутствии подобного механизма в рамках Организации Объединенных Наций и Всеобщая декларация прав человека, а также многие другие международные конвенции и договоры, подкрепленные резолюциями Генеральной Ассамблеи, являются документами, которые можно рассматривать в качестве хартии человечества. Единственное, чего недостает, так это механизма осуществления.

Поэтому Тунисская Республика предлагает создать международный конституционный суд наподобие МУС, который мог бы заниматься оспариванием незаконных конституций и уставов или сфальсифицированных итогов выборов. В компетенцию такого суда входило бы рассмотрение целого ряда споров и вопросов, вынесение решений относительно законного или незаконного характера выборов, не соответствующих Уставу Организации Объединенных Наций. Все системы, особенно демократические, были бы обязаны получить признание данного международного конституционного суда. Суд предлагал бы также рекомендации и предоставлял бы необходимые советы всем желающим. Этот орган мог бы служить сдерживающим фактором и гарантией против деспотии и тирании на тот случай, если бы подобный режим решил сфальсифицировать результаты выборов. Такой суд способствовал бы исчезновению самих этих режимов, поскольку он содействовал бы укреплению роли мирного гражданского сопротивления. В противном случае людям не оставалось бы ничего иного, как жить в угнетении или прибегнуть к насилию. Мы все знаем, какой дорогой ценой приходится за это платить.

Тунис решительно поддерживает защиту окружающей среды, с тем чтобы мы оставили грядущим поколениям устойчивый мир.

Мы хотим также оставить после себя планету, живущую в мире, и погасить пламя войны в Афганистане, Мали, Демократической Республике Конго, Судане и на Ближнем Востоке. Тунис просит незамедлительного гуманитарного вмешательства, чтобы спасти героический сирийский народ и обеспечить уход президента Башара Асада и его

преступного режима. Мы призываем к развертыванию арабских миротворческих сил, которые обеспечили бы процесс мирного перехода к созданию плюралистического демократического государства, живущего в мире.

Тунис вновь заявляет о своей поддержке палестинского народа и его права на справедливый мир и освобождение тысяч заключенных. Мы поддерживаем создание палестинского государства со столицей в аль-Кудс и его членство в нашей Организации.

Мы осуждаем насилие по отношению к женщинам и детям. Мы отвергаем фанатизм, антисемитизм и исламофобию, которые мы зачастую видим в мире. Мы призываем к терпимости, которая позволила бы всем религиозным меньшинствам, включая мусульман в Бирме и христиан, живущих во всех мусульманских странах, свободно исповедовать свою веру. Необходимо сократить разрыв между богатыми и бедными.

В ходе предстоящей Конференции по ядерным материалам Тунис будет настаивать на необходимости сделать Ближний Восток зоной, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения.

Мы выступаем за построение плюралистических, толерантных гражданских обществ и институтов. Тунис — это страна, в которой демократическая революция прошла мирно.

Тунис призывает Генеральную Ассамблею воспользоваться статьей 22 Устава Организации Объединенных Наций, согласно которой она правомочна учреждать такие вспомогательные органы, которые сочтет необходимым, и создать международный конституционный суд, вопрос о котором ей следует включить в повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии. Я надеюсь, что это предложение получит самую широкую поддержку со стороны демократических государств и мобилизует международное сообщество, которое сыграло столь важную роль в создании Международного уголовного суда. Мы надеемся, что будут приложены аналогичные усилия для того, чтобы предлагаемый международный конституционный суд стал частью всеобъемлющей системы, которая позволила бы нашим народам и грядущим поколениями избежать ужасов кровопролития и слез, обходящихся нам столь дорого.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Тунисской Республики за сделанное им заявление.

Президента Тунисской Республики г-на Монсефа Марзуки сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Гайана г-на Доналда Рабиндраната Рамотара

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гайана.

Президента Республики Гайана г-на Доналда Рабиндраната Рамотара сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Гайана Его Превосходительство г-на Доналда Рабиндраната Рамотара и предложить ему выступить перед Ассамблеей.

Президент Рамотар (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать сегодня впервые в качестве президента Республики Гайана на этих общих прениях шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

От имени нашей делегации я хотел бы передать Председателю Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии наши искренние поздравления с избранием на этот пост. Я хотел бы также воздать должное его предшественнику, Его Превосходительству Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру, который достойно исполнял свои обязанности на шестьдесят шестой сессии во время сложного периода в работе этого органа. Генеральный секретарь заслуживает похвалы за его неустанную службу на благо Организации, а также нашей поддержки сейчас, когда Организация Объединенных Наций пытается решить многочисленные проблемы, с которыми сталкивается наш мир.

Современная международная система подвержена изменениям и кризисам. Волна преобразований, провоцируемая или сопровождаемая многочисленными кризисами в мировом сообществе, охватила все уровни, от местного до глобального.

В экономической сфере сохраняется неблагоприятная конъюнктура, которая сдерживает глобальные усилия по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития. Восстановление экономики после глобального финансового кризиса в лучшем случае только начинается и происходит крайне медленными темпами. Некоторые страны, на долю которых приходится большая часть мирового производства, пытаются справиться с нестабильным бюджетным балансом, ограничивающим их способность стимулировать долгосрочное восстановление экономики. Проблемы в этих странах продолжают тормозить глобальный рост. Ситуация осложняется замедлением темпов производства в крупных странах с формирующейся экономикой. Разумеется, такое развитие событий в значительной степени отрицательно сказалось и на развивающихся странах.

Хотя сейчас развивающиеся страны более устойчивы, чем раньше, они дорогой ценой расплачиваются за нынешние трудности в мировой экономике. Это отражается на показателях роста, которые в целом оказались ниже, чем до кризиса. Тяжелое положение развивающихся стран, которые и так вынуждены преодолевать последствия неблагоприятных торговых соглашений, а также незавершенного и неудовлетворительного Дохинского раунда переговоров по вопросам развития, лишь усугубилось вследствие затяжного глобального кризиса. Многие успехи, достигнутые к 2008 году, сводятся на нет из-за неразрешенных проблем в мировой экономике. Экономика небольших, уязвимых стран Карибского бассейна сталкивается с особыми проблемами, которые усугубляются общим высоким уровнем задолженности и падением доходов от экспорта.

Именно в таких неблагоприятных международных условиях мы вынуждены оценивать свои показатели. Гайане приходится сталкиваться с многочисленными серьезными вызовами. Однако мы упорно добиваемся создания более гибкой экономики и более жизнеспособной страны. Нам удалось не допустить наихудших последствий международного экономического кризиса. За последние шесть лет мы смогли добиться экономического роста на уровне примерно пять процентов в год. Такие темпы роста, я считаю, являются результатом наших инвестиций в наше население. Более 30 процентов нашего бюджета направляется на образование,

здравоохранение, жилищное строительство, водоснабжение и на социальные программы в помощь наиболее уязвимым группам населения.

На сегодняшний день Гайана добилась всеобщего начального образования, и мы проделали большую работу в направлении достижения всеобщего среднего образования. Вместе с тем, у нас по-прежнему имеются серьезные трудности в плане охвата населения отдаленных районов нашей страны. Для того чтобы содействовать превращению наших юношей и девушек в ответственных граждан и подготовить их к тому, чтобы они стали завтрашними руководителями, мы должны сделать так, чтобы наши системы образования позволили обеспечить развитие их потенциала в полной мере.

Поэтому я имею честь присоединиться к Генеральному секретарю в поддержке инициативы «Образование прежде всего». Однако мы осознаем, что устойчивость нашего роста и роста других развивающихся стран будет трудно обеспечить, если период слабости мировой экономики затянется.

Поэтому Гайана по-прежнему выступает за реформу процедуры исключения из списка наименее развитых стран и изменение критериев распределения помощи международных финансовых учреждений с учетом структурной уязвимости и уровня экономической устойчивости малых государств, а также за принятие мер по облегчению бремени задолженности, за возобновление доступа к финансированию на льготных условиях для стран со средним уровнем дохода, имеющих большую задолженность, и за укрепление финансового регулирования.

Мировой экономический кризис также привел к обострению негативных социальных проблем. Несмотря на огромные усилия, предпринимаемые многими странами, война с оборотом наркотиков еще далека от завершения. Эта угроза сказывается на положении всех наших стран. Она также прямо и косвенно ведет к росту преступной деятельности в нашем регионе. Доступность оружия во многих странах — и здесь я хотел бы отметить, что мы его не производим, — которая является прежде всего побочным продуктом наркоторговли, приводит к росту числа преступлений с применением оружия и числа убийств в регионе и за его пределами. Для решения этой проблемы Гайана готова в полной мере сотрудничать с международным сообществом,

с тем чтобы привлечь преступников к ответственности и избавить наш народ от многочисленных опасностей, порождаемых оборотом наркотиков.

Несмотря на то что наше общество развивается, проблемы, с которыми нам зачастую приходится сталкиваться, похоже, лишь множатся. В последнее десятилетие появилась также проблема торговли людьми, которая вызывает серьезную озабоченность. Мы вместе со всеми демократически настроенными и порядочными людьми во всем мире осуждаем это преступление. Кампания по борьбе с ним опять же требует высокого уровня сотрудничества. Мы готовы играть в этом свою роль.

Если решение этих коллективных проблем требует более твердой воли, то для решения других транснациональных проблем, таких как климатический кризис, требуются безотлагательные, незамедлительные и решительные действия. И если мы их не предпримем, это может нанести непоправимый ущерб всему человечеству.

Несмотря на сильные научные и экономические доводы в пользу необходимости таких действий, глобальные меры реагирования на климатический кризис явно не соответствуют тому, что необходимо сделать, как с точки зрения масштабов, так и срочности. Запланированный уровень сокращения выбросов парниковых газов слишком низок. Ученые предупреждают нас, что, если не остановить рост объемов выбросов парниковых газов, это будет иметь катастрофические последствия. Некоторым государствам уже угрожает скорое исчезновение.

В довершение ко всему обещание оперативного финансирования, прозвучавшее в Копенгагене несколько лет тому назад, так и не выполнено. В результате те, кто находится в наиболее уязвимом положении, фактически лишены возможностей для адаптации к этой опасности, угрожающей самому их существованию. Мы не можем продолжать столь несерьезно относиться к угрозе жизни на нашей планете.

Как низколежащее прибрежное государство, Гайана хорошо осознает опасности, связанные с изменением климата. Мы находимся в первых рядах тех, кто призывает международное сообщество предпринять конкретные меры, соответствующие масштабам проблемы. Очевидно, что некоторые страны подходят к этой проблеме серьезно. Норвегия играет в этом плане роль лидера и оказывает

ощутимую поддержку в борьбе с изменением климата. Что касается Гайаны, то она пошла по пути осуществления стратегии низкоуглеродного развития, цель которой — обеспечить экономический рост, социальный прогресс и сохранение окружающей среды в интересах нынешних и будущих поколений наших граждан.

Однако, как красноречиво подтверждает наш опыт, этот путь сопряжен с определенными трудностями. Всего лишь три месяца назад в Рио-де-Жанейро мы подтвердили наше коллективное обязательство обеспечивать устойчивое развитие и содействовать построению экономически, социально и экологически устойчивого будущего для нашей планеты. Мы также согласились с тем, что борьба за ликвидацию нищеты является важнейшей задачей, которая стоит сегодня перед человечеством, и вновь обязались добиваться скорейшего освобождения человечества от нищеты и голода.

Поэтому мы должны в срочном порядке откликнуться на бедственное положение более чем миллиарда таких же, как мы, людей, которые изо дня в день страдают от голода. Их можно найти на любом континенте, в любом городе и в деревнях по всему миру.

Их бедственное положение ухудшается. Цены на продовольствие вновь резко пошли вверх, и существует опасность того, что они еще больше вырастут из-за суровой засухи, от которой во многих местах погиб урожай. Те, кто страдает от хронического голода сегодня, не могут дожидаться, пока международное сообщество согласует рамочную программу развития на период после 2015 года. Они не могут ждать, пока мы сформулируем новые цели в области устойчивого развития. Им необходимо действовать уже сейчас.

Необходимо в срочном порядке обратить вспять существующую на протяжении многих десятилетий тенденцию к недостаточному инвестированию в сельское хозяйство и развитие сельских районов, если мы хотим обеспечить продовольственную безопасность на устойчивой основе.

На основании пяти Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности Гайана призывает ускорить выработку двуединого подхода, направленного на укрепление адресных мер по борьбе с голодом в интересах наиболее уязвимых групп населения и на содействие

обеспечению среднесрочной и долгосрочной устойчивости в вопросах сельского хозяйства и развития сельских районов. В этой связи крайне важно укреплять международную поддержку в деле развития сельской инфраструктуры.

Место Председателя занимает г-жа Флорес (Гондурас), заместитель Председателя.

Если мы хотим сохранить свой авторитет, мы должны избегать нерешительности применительно к проблемам, которые мешают жить человечеству. Остается всего три года до 2015 года, когда мы должны достичь важных целей, заключающихся в укреплении безопасности нашей планеты и повышении качества жизни для всех. Мы должны выполнить то, что обещали, и сделать это незамедлительно.

Необходимо также проявлять больше рвения на политической арене, где сохраняющиеся напряженность и нестабильность во многих уголках нашей планеты чреваты подрывом международного мира и безопасности.

Волна демократических преобразований, которая захлестнула планету и зародила у людей надежду на социальный прогресс и более высокий уровень жизни в условиях большой свободы, затухает. Эти законные чаяния заслуживают уважения и поддержки со стороны соответствующих правительств и международного сообщества. Ни одному народу не может быть отказано в праве на достойную жизнь или на жизнь без страха и нужды. В то же время мы должны быть внимательными и не позволять навязывать нам идеи и планы, продиктованные неблагоприятными намерениями, не имеющими ничего общего с этими благородными чаяниями. Хотя мы готовы проявить солидарность и оказать поддержку в тех случаях, когда в этом есть необходимость, давайте не будем забывать, что именно наш орган разработал важный принцип самоопределения.

Права человека и основные свободы лучше всего соблюдаются в условиях мира и безопасности. Уважение верховенства права и терпимость к разным верам и убеждениям всего человечества должны по-прежнему оставаться руководящими принципами, на основе которых мы строим гармоничные общества. Осуждая нападки и оскорбления, которые прозвучали в недавнем фильме в адрес ислама, мы считаем, что ничто не может оправдать убийство дипломатов и насилие, свидетелями

которого мы были. Поэтому мы выражаем сожаления народу и правительству Соединенных Штатов Америки в связи с убийством в Ливии посла Кристофера Стивенса и его сотрудников. Мы считаем, что самую большую дань уважения их памяти мы можем отдать нашей еще более напряженной работой во имя справедливой, мирной и терпимой планеты.

Наряду с предложенной темой наших прений, Организации Объединенных Наций следует продолжать поиск мирных решений политическим конфликтам, сколь бы медленен и болезнен ни был этот процесс.

Моя страна искренне надеется, что мир вскоре придет к сирийскому народу. Гайана настоятельно призывает возобновить усилия для того, чтобы воюющие стороны сели за стол переговоров. Международное сообщество должно содействовать установлению мира, а не разжигать борьбу и конфликт. Любой его отказ от выполнения своей роли в установлении мира в Сирии еще более усугубит страдания в этой стране и подорвет безопасность в этой части мира. Поэтому Организации Объединенных Наций следует настойчиво искать пути к мирному прекращению конфликта. В этой связи мы поддерживаем усилия, которые Совместный специальный представитель Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств прилагает для мирного прекращения конфликта в Сирии.

Я также хотел бы подчеркнуть, что Гайана решительно поддерживает мирное урегулирование израильско-палестинского конфликта. По нашему мнению, решение этого слишком затянувшегося конфликта является ключом к прочному миру на Ближнем Востоке. Гайана признает палестинское государство в пределах границ 1967 года и поддерживает его стремление стать полноправным членом Организации Объединенных Наций. Палестинский народ заслуживает тех же прав, которыми пользуются другие народы: жить в достоинстве, безопасности, свободе и независимости, в мире со всеми своими соседями и с правом свободно передвигаться по своей земле.

Гайана поддерживает постоянные усилия, которые Республика Судан и Республика Южный Судан прилагают для урегулирования своих разногласий путем переговоров. Мы также надеемся, что

народ Мали сумеет преодолеть нынешний кризис и восстановить знаменитое наследие Тимбукту.

Касаясь принципа суверенитета государств, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций, Гайана просила бы вновь занести в отчет о заседании ее решительное неприятие экономической, финансовой и торговой блокады, введенной против братского ей карибского государства Куба. Мы призываем немедленно прекратить такую политику. Куба вносит большой вклад в социальное развитие многих развивающихся стран. Отмена блокады позволит ей делать гораздо больше.

Мириады проблем, стоящих сегодня перед миром, являются отличным испытанием многосторонней системы, которая отражает наше коллективное стремление к миру и развитию. Эти проблемы ослабляют нашу коллективную решимость действовать в интересах человечества.

Организация Объединенных Наций была основана в те времена, когда большинство членов нашего сообщества не были представлены в ее органах и когда большинство наций не могли говорить в них от своего собственного имени. Однако сегодня положение дел изменилось. Почти что универсальное представительство ее членов наделяет Организацию Объединенных Наций невиданной легитимностью по сравнению с другими мировыми организациями. Система управления нашей Организации нуждается в радикальной реформе, которая призвана отразить реальности современного мира и полностью оправдать чаяния народов мира. Особенно остро стоит императив реформирования Совета Безопасности. Я заявляю, что Гайана решительно поддерживает своевременную реформу Совета путем расширения категорий постоянных и непостоянных членов с особым учетом необходимости представительства развивающихся стран.

Реформа Организации Объединенных Наций должна, в соответствии с целями ее Устава, также обеспечить более весомый вклад Организации в глобальное экономическое управление. Организации Объединенных Наций отводится важная роль по ликвидации дефицита демократии в процессе принятия решений по таким вопросам, которые часто имеют далеко идущие последствия, особенно для малых государств. Реформа Организации Объединенных Наций с учетом этой необходимости наделит ее еще большей легитимностью, имеющей

огромное значение для ее эффективности в глазах всего мира. Эта легитимность будет укрепляться результатами ее усилий, направленных на удовлетворение потребностей граждан всех стран мира в тех областях, где больше всего нужны действия.

В заключение, разрешите мне сказать, что Ассамблея на протяжении многих лет играет важную роль в утверждении мира во всем мире. Она сделала многое, чтобы сдерживать и разрешать региональные и локальные конфликты. В наше время Организация Объединенных Наций стала абсолютно необходимой в решении глобальных вопросов. Поэтому мы все должны работать сообща во имя укрепления нашей Организации и повышения ее эффективности перед лицом многих будущих проблем.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Гайана за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Гайана г-на Доналда Рабиндраната Рамотара сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Союз Мьянма г-на Тейн Сейна.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Союз Мьянма.

Президента Республики Союз Мьянма г-на Тейн Сейна сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Союз Мьянма Его Превосходительство г-на Тейн Сейна и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Сейн (*говорит по-бирмански; текст на английском языке предоставлен делегацией*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Еремича с его заслуженным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии. Его страна, Сербия, и Мьянма традиционно поддерживают тесные отношения дружбы

и сотрудничества. Под его умелым руководством Генеральная Ассамблея будет проводить обсуждение мер для решения тех проблем, с которыми сегодня сталкивается мир. Уверен, что благодаря своей большой мудрости, богатому опыту и прекрасным дипломатическим навыкам он сумеет привести наши обсуждения к достижению желаемых результатов.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также выразить искреннюю признательность его предшественнику, Его Превосходительству г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру, за выдающееся руководство работой шестьдесят шестой сессии.

Мьянма последовательно проводит в жизнь независимую и активную внешнюю политику, в основе которой лежит наш активный вклад в поддержание международного мира и безопасности. При этом мы поддерживаем усилия, направленные на урегулирование споров между странами мирными средствами и посредством переговоров. Наша позиция согласуется с главной темой нынешней сессии — «Улаживание или разрешение международных споров или ситуаций мирными средствами».

Существуют различные мнения и оценки в отношении итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоялась в июне этого года в Бразилии. На этой Конференции был принят целый ряд важных решений по таким различным вопросам, как подтверждение взятых обязательств, увязка устойчивого развития с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, возобновляемые источники энергии и создание механизмов для улучшения координации усилий в области устойчивого развития. Государства-члены должны превратить эти решения в конкретные действия, с тем чтобы мы оставили грядущим поколениям в качестве наследия безопасную и устойчивую окружающую среду.

С момента вступления в члены Организации Объединенных Наций Мьянма неукоснительно следует основополагающим принципам Организации Объединенных Наций. Наше участие в работе Генеральной Ассамблеи здесь, в Нью-Йорке, наглядно демонстрирует нашу приверженность активному участию в работе Организации и оказанию ей поддержки.

Современный мир полон новых вызовов и возможностей. В развивающихся странах беспрецедентными темпами идут процессы урбанизации и индустриализации. В результате стремительного развития информационных технологий создается впечатление, что наш мир становится все теснее. В то же время, если говорить о природе и климате, то здесь мы сталкиваемся с новыми угрозами и проблемами. Одним словом, сегодня мир меняется как никогда. В ходе нынешней сессии было бы также своевременным и уместным уделить внимание таким вопросам, как повестка дня в области развития на период после 2015 года и верховенство права.

Мьянма идет вперед по пути демократического развития, но этот путь непрост. Поэтому я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поделиться нашим опытом в этом плане. В ходе нынешнего процесса реформ перед нами встают новые проблемы и возникают новые возможности. За короткий срок народ Мьянмы смог добиться замечательных перемен. Для меня большая честь и привилегия добросовестно служить своему народу в качестве его президента на этом важнейшем этапе в истории нашей страны. Я отношусь к своему народу как к своим родителям и старшим членам семьи.

После того как я вступил в должность полтора года тому назад, парламент, судебная система, вооруженные силы, этнические группы, политические партии, гражданское общество и весь народ предприняли конкретные и необратимые шаги в деле демократических преобразований и реформ. Отказавшись от системы авторитарного правления, при которой административные, законодательные и судебные функции были централизованы, мы сформировали демократическое правительство и сильный и дееспособный парламент, работающий на основе практики сдержек и противовесов.

Несмотря на существующие проблемы, мы наблюдаем обнадеживающий прогресс и важные события в стране, включая объявление амнистии заключенным; достойное возвращение высланных из страны представителей политических сил; успешное проведение в 2012 году выборов в обстановке свободы, справедливости и транспарентности; отмену цензуры средств массовой информации; обеспечение свободного доступа к Интернету; создание организаций работников и работодателей; более активное участие населения в политическом процессе.

На данном этапе политического процесса мы видим появление таких демократических черт, как, например, активизация участия различных политических сил и их взаимная терпимость, великодушные, расширение политического участия, представленности и подотчетности. Наше правительство и другие заинтересованные стороны содействуют привитию в обществе новой политической культуры терпимости и диалога.

Лауреат Нобелевской премии г-жа Аунг Сан Су Чжи, которая прежде была основным лидером оппозиции, теперь принимает участие в работе парламента, причем не только в своем качестве члена парламента, но и как председатель парламентского Комитета по вопросам верховенства права и стабильности. На этой неделе она также находится в Нью-Йорке. Как гражданин Мьянмы, я хотел бы поздравить ее с тем теплым приемом, который был оказан ей в этой стране в знак признания ее усилий по достижению демократии.

Политический прогресс в нашей стране усиливает ее политическую легитимность. Это, в свою очередь, способствует достижению основополагающей политической стабильности и тем самым прокладывает путь к социально-экономическим преобразованиям, необходимым для повышения уровня жизни людей.

Наш законодательный орган также претерпел положительные изменения и от заседания к заседанию работает все эффективнее. На сегодняшний день в рамках демократической практики парламент принял ряд очень важных законов. Мы издаем законы и подзаконные акты с учетом того факта, что экономическое развитие не должно увеличивать разрыв между богатыми и бедными. Необходимо защищать гражданские права. Необходимо охранять природу. Наши трудящиеся должны пользоваться правами в соответствии с международными нормами. Мы бережно относимся к инвестициям в такие отрасли, как добывающая промышленность и энергетика, обеспечивая их транспарентность и беспристрастность.

Мы считаем, что прекращение всех вооруженных конфликтов является обязательным условием для построения подлинно демократического общества. Поэтому мы уделяем приоритетное внимание установлению прочного мира в стране. В соответствии с нашим девизом «От войны — к миру» мы

стремимся разрешить давние проблемы в регионах, где проживают представители наших этнических групп. На данный момент нами достигнуты соглашения о прекращении огня с десятью вооруженными группировками. Мы будем и далее вести мирные переговоры, одновременно продолжая принимать меры укрепления доверия. Затем мирные переговоры на национальном уровне будут продолжены в целях подписания итогового мирного соглашения, которое полностью положит конец вооруженным столкновениям.

В интересах урегулирования положения на севере Мьянмы лидеры Союзного рабочего комитета по вопросам мира и вооруженной группировки в штате Качин проводят неофициальные консультации и работают над дальнейшим усилением мер укрепления доверия. Мы считаем, что гибель людей и уничтожение материальных ценностей в результате действий любой из сторон вооруженного конфликта являются потерей для всей страны.

В то время как правительство решительно проводит политические, социальные и экономические реформы, возникли некоторые прискорбные и неожиданные проблемы. Речь идет о недавних инцидентах межобщинного насилия в штате Ракхайн. В этой связи я хотел бы, прежде всего, сказать, что население нашей страны, независимо от расы, религии и пола, имеет право на жизнь в условиях мира и безопасности.

Как известно Ассамблее, была создана независимая комиссия на национальном уровне для тщательного изучения этого вопроса. Для обеспечения беспристрастности ее работы в состав комиссии включены представители всех слоев общества, в том числе уважаемые деятели из общин буддистов, мусульман, христиан и индуистов. По завершении работы Комиссия представит мне свои выводы и рекомендации.

Демонстрируя нашу решимость урегулировать этот вопрос на транспарентной основе, мы способствовали визитам на места в штат Ракхайн представителей Организации исламского сотрудничества, Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, учреждений Организации Объединенных Наций, дипломатов из Соединенных Штатов и проживающих в Мьянме их иностранных коллег. Облегчен доступ организациям, которые готовы оказать

чрезвычайную помощь обеим общинам без какой-либо дискриминации.

Этот вопрос невозможно решить в одиночку. Он будет решаться посредством осуществления краткосрочных и долгосрочных мер на основе многостороннего подхода, с учетом политических, экономических и социальных аспектов. Я искренне верю, что, как независимое и суверенное государство, Мьянма сделала все необходимое для охраны наших границ и суверенитета. Мы будем делать все возможное для решения этого вопроса в соответствии с международными нормами.

Я хорошо сознаю, что процесс демократического преобразования Мьянмы будет сложным и деликатным, требующим терпения. Для завершения процесса нам, разумеется, потребуются понимание и поддержка со стороны Организации Объединенных Наций и ее государств-членов, международного сообщества в целом и, наконец, что не менее важно, народа Мьянмы. В то же время не менее важно рассматривать Мьянму под другим, новым, углом зрения. Необходимо, чтобы мы могли работать в более благоприятных условиях, чем раньше.

Сейчас Мьянма вступает в новую эру. Как член семьи государств, Мьянма будет принимать более активное участие в деятельности Организации Объединенных Наций в различных областях. Являясь ответственным и уважаемым государством на мировой арене, мы подойдем к решению проблем XXI века смелым и решительным образом.

Я хотел бы также, пользуясь этой возможностью, поздравить г-на Пан Ги Муна с его переизбранием на пост Генерального секретаря и его достижениями на сегодняшний день.

В заключение позвольте мне кратко упомянуть важного деятеля, У Тана, блестящего сына Мьянмы, которые был третьим Генеральным секретарем. Даже в те дни у Тана было видение единого мира. Он представлял себе глобальное общество, которое руководствуется духом единого мира — мира, безопасного для разнообразия, и места мирного сосуществования, в котором граждане планеты могли бы придерживаться добродетелей терпимости, сотрудничества, взаимопонимания и сострадания. Мы полагаем, что, воплощая его видение в реальность, мы вскоре мы построим более безопасный и процветающий мир. Постоянное стремление У Тана к миру и его достижения на посту Генерального

секретаря никогда не будут забыты. Народ Мьянмы всегда будет гордиться им и вспоминать его как великого сына Мьянмы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Союз Мьянмы за заявление, которое он только что сделал.

Президента Республики Союз Мьянмы г-на Тей-на Сейна сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента бывшей югославской Республики Македония г-на Гёрге Иванова.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента бывшей югославской Республики Македония.

Президента бывшей югославской Республики Македония г-на Гёрге Иванова сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента бывшей югославской Республики Македония Его Превосходительство г-на Гёрге Иванова и предложить ему выступить перед Ассамблеей.

Президент Иванов (*говорит по-македонски; текст на английском языке представлен делегацией*): Для меня большая честь и привилегия выступать на этом форуме и поделиться мнениями Республики Македония по ряду вопросов, представляющих интерес для всех нас.

Позвольте мне, прежде всего, поздравить г-на Вука Еремича с избранием на престижный пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии. Я полагаю, что г-н Еремич успешно отреагирует на все потенциальные проблемы и вызовы, и хотел бы заверить его в нашей полной готовности к сотрудничеству. Позвольте мне также выразить признательность и воздать должное бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру за его успешное руководство работой шестьдесят шестой сессии.

Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну, который, несомненно, внес свой вклад в укрепление роли и повышение авторитета всемирной Организации, за его работу и усилия. Для меня, как и для граждан Македонии, было большей частью принимать его в нашей стране. Республика Македония высоко оценивает и поддерживает деятельность Генерального секретаря, и он может рассчитывать на нашу неизменную всемерную поддержку.

Сейчас, как никогда в истории человечества, государства мира сталкиваются с одними и теми же проблемами, являются жертвами одних и тех же угроз и разделяют стремление к лучшему будущему. Эффективная многосторонность крайне важна для разработки коллективных действий по решению общих задач. Организация Объединенных Наций — форум, легитимность которого в плане решения глобальных задач на основе глобальных действий является общепризнанной и бесспорной. Поддержка, оказываемая государствами-членами, является исключительно важной. Я хотел бы заверить Ассамблею в том, что Республика Македония будет продолжать вносить активный вклад в укрепление и повышение эффективности системы.

Разнообразный мир нуждается в общем знаменателе, связующем звене, которое объединяет всех людей, народы и страны, независимо от различий в плане культуры, языка и религии. Этим связующим звеном является Устав Организации Объединенных Наций, с закрепленными в нем принципами и основополагающими ценностями. Республика Македония твердо привержена соблюдению Устава Организации Объединенных Наций, который является основой ее внешней политики. С момента нашего объявления независимости и после вступления в члены Организации Объединенных Наций мирное разрешение международных споров является одним из наших ведущих принципов и критерием нашего поведения как ответственного члена международного сообщества. Поэтому я хотел бы приветствовать рекомендацию Генеральной Ассамблеи сделать этот вопрос основной темой прений в этом году.

Как известно, профилактика лучше любого лечения. Поэтому при обсуждении международных споров речь неизбежно заходит о превентивной

деятельности как об одном из механизмов их разрешения.

Сегодня превентивная дипломатия вновь доказывает свою актуальность. В начальный период независимости Республики Македония на ее территории находились Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций; тогда это был уникальный для Организации Объединенных Наций механизм. Это был позитивный опыт как для Македонии, так и для Организации Объединенных Наций и участвовавших в нем государств. Мы видим, что эволюция международных отношений в условиях усложняющихся проблем в нашем глобализованном мире подтверждает необходимость выработки соответствующих механизмов и использования добрых услуг.

И здесь я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за то, что он высказывается за более глубокий анализ этого вопроса в своем докладе об укреплении роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов (A/66/811), в котором предлагаются удачные оперативные решения в вопросе усиления потенциала Организации Объединенных Наций в этой области. Я считаю, что мы можем и должны искать новые пути и возможности для укрепления роли Генерального секретаря в урегулировании международных споров.

Во время глобального экономического кризиса акцент Организации Объединенных Наций на предотвращении конфликтов и дальнейшем использовании превентивной дипломатии вполне понятен. Республика Македония считает, что есть смысл делать упор на эффективном и рациональном использовании ресурсов, которых становится меньше, и поэтому мы внимательно следим за всей деятельностью в связи с докладом Генерального секретаря о гражданском потенциале в постконфликтный период и за выполнением содержащихся в нем рекомендаций Консультативной группы высокого уровня. Очень важно, чтобы международное сообщество добивалось прогресса в предотвращении новых конфликтов и не допускало возобновления конфликтов в уязвимых странах.

Республика Македония готова делиться своим опытом в области построения демократических институтов на основе македонской инклюзивной, демократической модели интеграции без

ассимиляции. В этой связи я хотел бы сослаться на недавнее Совещание высокого уровня по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях. Республика Македония придает огромное значение этому вопросу, поскольку верховенство права, несомненно, является основой любого демократического общества, и доклад Генерального секретаря о верховенстве права (A/66/749) дает нам пищу для размышлений и дальнейших действий. Республика Македония считает, что инклюзивность является важным принципом, которым необходимо руководствоваться в контексте верховенства права. Верховенство права является понятием многогранным и должно распространяться на всех субъектов, в частности на гражданское общество.

Верховенство права будет неполным и просто невозможным без обеспечения соблюдения прав человека. Как сказал в своем выступлении Генеральный секретарь, открывая общие прения нынешней сессии, «У нас не будет ни мира, ни развития без уважения прав человека и соблюдения законности» (см. A/67/PV.6). Как страна, создающая модель инклюзивной демократии, Республика Македония придает особое значение вопросам развития, поощрения и защиты прав человека. Защита и поощрение прав собственных граждан — это право и обязанность каждой страны. Права человека должны укреплять и утверждать национальный суверенитет. Тогда это будет служить наилучшей гарантией того, что принцип ответственности по защите будет оставаться искомой первостепенной и главной основой. Республика Македония и впредь будет прилагать усилия для защиты и поощрения прав человека — для содействия демократии и верховенству права, гендерному равенству и повышению роли женщин, а также для защиты уязвимых и социально изолированных групп.

Мы также решительно поддерживаем активное участие государств-членов в универсальном периодическом обзоре, являющемся механизмом для повышения эффективности работы Совета по правам человека. В этой связи я хотел бы напомнить Ассамблее о том, что Республика Македония выдвинула свою кандидатуру в члены Совета по правам человека на период 2014–2016 годов. Мы убеждены в том, что наш опыт в этой сфере, а также наши конкретные достижения и стремление развивать эту область глобального управления

позволят нам внести полезный вклад в дальнейшее укрепление и утверждение прав человека в предстоящие годы.

В этом году приоритетное внимание вновь будет сосредоточено на трех основных направлениях деятельности нашей всемирной организации: мир и безопасность, устойчивое развитие и права человека. Все они взаимосвязаны. Не может быть устойчивого развития без мира и безопасности, как не может быть прочного мира без развития и сокращения масштабов нищеты. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, по-прежнему являются параметрами, по которым мы судим о наших успехах.

Стремление Республики Македония к членству в Европейском союзе стало необходимым стимулом для начала реализации политических, экономических и социальных реформ. Содействие равноправному и всеобъемлющему развитию на основе прав человека является прочным фундаментом для осуществления национальной повестки дня в области развития. В этой связи правительство Республики Македония разработало программу с акцентом на активизации экономического развития, повышении уровня жизни своих граждан, создании рабочих мест, борьбе с коррупцией, расширении возможностей в области образования и поощрении демократии и укрепления межэтнических связей.

Сбалансированное и устойчивое развитие является важной инвестицией в будущее, и каждый должен принять в нем участие ради общего блага. Итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») (резолюция 66/288, приложение) следует рассматривать в качестве дополнительного стимула для использования альтернативных возможностей в достижении устойчивого развития. Республика Македония в соответствии с политикой своих европейских партнеров будет выступать за расширение таких альтернатив.

Устойчивое развитие тесно взаимосвязано с целью уменьшения опасности стихийных бедствий и адаптации к изменению климата. Признавая такую взаимозависимость, Республика Македония выступает за целостный подход к внедрению этих целей в национальные, региональные и глобальные стратегии, политику и планы.

Мы демонстрируем свою приверженность региону Юго-Восточной Европы и региональному сотрудничеству в ходе своего председательства в Процессе сотрудничества в Юго-Восточной Европе. Наш регион не застрахован от глобальных вызовов и угроз, и такие угрозы могут быть устранены лишь посредством соблюдения наших общих обязательств и выполнения наших многочисленных обещаний. Я убежден в том, что активное региональное сотрудничество в этой области позволит нам обеспечить более эффективную устойчивость нашего региона к стихийным бедствиям. В ходе своего руководства мы хотели бы сосредоточиться на удовлетворении реальных каждодневных потребностей наших граждан — потребностей в области мира, безопасности и развития, — которые являются результатом глобальных вызовов, не признающих политических, этнических и религиозных барьеров. Среди приоритетов Македонии в ходе ее председательства будут вопросы сотрудничества в области экономики и сельского хозяйства, культуры и туризма, науки и образования, решение трансграничных проблем и защита окружающей среды. Наши принципы основаны на урегулировании проблем всех граждан независимо от их этнической, религиозной или любой другой принадлежности. Я не вижу иного пути достижения этих целей, кроме тесного регионального сотрудничества.

Давайте же строить добрососедские отношения на основе солидарности. Мы, в свою очередь, надеемся на то, что наши соседи проявят солидарность в виде действий по укреплению безопасности нашего региона. Мы можем и должны быть готовы к будущим вызовам, с тем чтобы обеспечить более безопасное будущее для грядущих поколений. Наша молодежь потребует от нас отчета. Она ожидает от нашего поколения ответственного поведения. Она живет в эпоху новых технологий, и ей хорошо известно, что происходит на глобальном уровне. Я твердо убежден в том, что мы должны сосредоточить всю свою энергию на нашей молодежи, на том, чтобы вырастить молодежь, готовую к будущему, и чтобы обеспечить будущее для нашей молодежи; для этого необходимо воспитывать молодежь в духе диалога, терпимости и уважения к многообразию. Поэтому параллельно с саммитом Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе мы в сотрудничестве с ЮНЕСКО и Советом Европы будем принимать у себя участников одиннадцатого

Форума по диалогу между цивилизациями, на котором основной акцент будет сделан на проблемах молодежи.

Позвольте мне как президенту Македонии сказать о том, что мы с нетерпением ожидаем празднования десятой годовщины первого регионального мероприятия в рамках диалога между цивилизациями, которое мы готовим совместно с ЮНЕСКО. Именно отсюда, с этой трибуны, мой предшественник президент Борис Трайковский, опираясь на твердую поддержку Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО, рассказал о своих мечтах, связанных с этой инициативой, которая затем была воплощена в жизнь в Охриде в 2003 году, когда раны, нанесенные кровопролитным конфликтом в бывшей Югославии, еще не зажили. Содержание Охридского послания свидетельствует о несомненном огромном потенциале Республики Македония: возможности служить прочной основой многообразия наций, языков и религий европейских Балкан и Балкан в Европе.

В будущем году мы будем принимать у себя участников третьей Всемирной конференции, посвященной диалогу между религиями и цивилизациями. Республика Македония всегда считала, что этот диалог играет незаменимую роль, и воплощала свое убеждение в жизнь. Мы осуждаем все формы насилия. Никто не должен быть жертвой насилия — ни отдельные люди, ни народы, ни государства и не их официальные представители. Точно так же, как следует соблюдать границы приличия в общественных местах, так и насилие никогда не может быть адекватной ответной мерой.

Верховенство права и права человека являются основополагающими принципами и не могут быть объектом компромисса. Я полностью согласен с позицией Генерального секретаря, заявившего в ходе своего визита в Македонию в июле месяце, что мы никогда не должны идти на компромиссы, когда речь заходит об общепризнанных принципах. Долг Организации Объединенных Наций и каждого из нас заключается в том, чтобы верховенство права и права человека не становились объектом компромисса. Поэтому я просил Генерального секретаря вновь привлечь внимание к докладу 2008 года независимого эксперта по вопросам меньшинств г-жи Гей Макдугалл, озаглавленному «Поощрение и защита всех прав человека, гражданских,

политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие» (A/HRC/7/23).

Я также хотел бы напомнить о содержащейся в этом докладе рекомендации относительно того, что правительство нашего южного соседа должно воздерживаться от оспаривания вопроса о том, существует ли македонское меньшинство, а вместо этого сосредоточить усилия на защите права на самоидентификацию, свободу слова и свободу ассоциации этой общины. В контексте данной рекомендации нашего соседа настоятельно просят уважать решение Совета по правам человека, согласно которому стране должно быть позволено использовать слово «македонский», для того чтобы обозначить свое название и свободно выразить свою национальную принадлежность. Доклад заканчивается выводом о том, что необходимо соблюдать право на защиту, изложенное в Декларации о меньшинствах 1992 года и в основополагающих конвенциях о правах человека.

Я выразил надежду на то, что Генеральный секретарь использует свой авторитет и будет взаимодействовать со сторонами, с тем чтобы преодолеть тупик в ходе переговоров, касающихся названия нашей страны, которые проходят под его эгидой. Уважение к решению Международного Суда будет равносильно уважению к международному праву и верховенству права на практике. Я верю в этот процесс. Я считаю, что он может привести к решению, но мы не можем ждать еще 19 лет, пока это произойдет.

Сегодня, в XXI веке, кажется совершенно нелепым носить название «бывшее государство» или «бывшая колония». Во имя достоинства моего народа я, таким образом, пользуюсь этой возможностью, для того чтобы официально выразить признательность всем 134 государствам — членам Организации Объединенных Наций, которые признали конституционное название моей страны, а именно: Республика Македония. И я обращаюсь ко всем здесь присутствующим с призывом: обращайтесь к нам с позиции будущего.

Я полностью поддерживаю то, что было сказано президентом Соединенных Штатов Америки г-ном Бараком Обамой всего несколько дней назад в этом самом зале. Мы считаем, что свобода и самоопределение не присущи исключительно одной

культуре. Они представляют собой не просто американские или западные ценности, они являются всеобщими ценностями.

В истории Организации Объединенных Наций имел место такой случай, когда стране были предоставлены дополнительные критерии для вступления в члены, но консультативное заключение Международного Суда от 1948 года четко гласило, что это было неправильно и противоречило Уставу Организации Объединенных Наций. Кроме нас, никто еще не был лишен права на самоопределение. Македония должна получить то, чего она по праву заслуживает; то, что все представленные здесь государства-члены уже имеют и чем они пользуются. Без права на самоидентификацию Македония не может быть равной по отношению ко всем другим государствам-членам.

В связи с этим мы обсуждаем нормы международного права. Мы говорим о верховенстве права. Имеется консультативное заключение Международного Суда, принятое 10 месяцев назад в пользу Республики Македония. Мы просим о том, чтобы это решение, принятое органом Организации Объединенных Наций, соблюдалось. Мы просим об этом, потому что нас лишают возможности использовать наше конституционно закрепленное название даже на этой трибуне. Международный Суд в пункте 95 своего решения четко заявляет, что Македония имеет право именовать себя Республикой Македония в своих отношениях с другой стороной и в международных организациях.

Исходя из добрососедских отношений и с учетом нашей твердой решимости преодолеть и урегулировать нерешенные вопросы, я пользуюсь этой возможностью, чтобы призвать нашего соседа работать вместе с нами в этом направлении. С этой трибуны, находящейся в самом сердце Организации Объединенных Наций, я настоятельно призываю их уважать решение Международного Суда и свои собственные международные обязательства. Мы — соседи, но мы хотим быть чем-то большим, нежели просто соседями. Мы хотим быть партнерами, союзниками и друзьями и иметь возможность совместно созидать настоящее и будущее нашего народа, наших стран и нашего региона. Мы хотим взаимодействовать с ними и строить безопасный и свободный мир для наших детей.

Продолжительный характер реформы Совета Безопасности и активизации работы Генеральной Ассамблеи, а также всеобъемлющего процесса укрепления согласованности и эффективности работы системы не должен обескураживать нас. Наоборот, они должны служить стимулом для дальнейшей мобилизации усилий.

Только Организация Объединенных Наций может обеспечить комплексные решения взаимозависимых вопросов, таких как развитие, мир и безопасность, права человека и гуманитарная деятельность.

В заключение я предлагаю всем государствам-членам вспомнить слова Жана Моне, отца-основателя современной Европы. Он характеризовал применение права вето в современной европейской истории, как выражение отсутствия способности вести диалог и невозможности преодолеть национальный эгоизм. Давайте созидать процветающее мировое сообщество для наших будущих поколений.

Мы надеемся, что наш сосед как можно скорее найдет выход из кризиса. Мы предложили ряд практических мер в отношении того, как повысить уровень нашего экономического и добрососедского сотрудничества, которое должно включать двустороннее соглашение об избежании двойного налогообложения. Македонские налоги являются льготными для предпринимателей нашего соседа и, как всегда, двери Республики Македония для них широко открыты.

Республика Македония твердо уверена в том, что Организация Объединенных Наций остается центром многостороннего подхода и глобального управления. Организация поощряет всеобщий диалог, который в большинстве случаев приводит к совместным решениям в интересах урегулирования мировых проблем, для того чтобы выработать общую концепцию будущего международной системы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента бывшей югославской Республики Македония за заявление, с которым он только что выступил.

Президента бывшей югославской Республики Македония г-на Гёрге Иванова сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Экваториальная Гвинея г-на Теодоро Обианга Нгему Мбасого

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Экваториальная Гвинея.

Президента Республики Экваториальная Гвинея г-на Теодоро Обианга Нгему Мбасого сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Экваториальная Гвинея Его Превосходительство г-на Теодоро Обианга Нгему Мбасого и пригласить его выступить перед Ассамблеей. **Президент Обианг Нгема Мбасого** (*говорит по-испански*): Прежде всего я хочу от имени моего правительства поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии Его Превосходительство г-на Вука Еремича, в прошлом министра иностранных дел Сербии, с тем, что его страна была избрана, чтобы руководить работой Ассамблеи. Мы очень рады этому, поскольку его страна и прежде, и сейчас играла и играет активную роль в преодолении напряженности и неравенства и в укреплении верховенства права в международных отношениях. Мы твердо убеждены в том, что в период его председательствования работа Генеральной Ассамблеи будет проходить в обстановке консенсуса и солидарности между государствами-членами.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи проходит в беспокойное время, когда многие государства переживают внутреннюю напряженность, когда продолжается острый экономический кризис, когда развивающиеся страны и их формирующиеся экономики испытывают трудности, когда состояние окружающей среды и атмосферы ухудшается, а серьезные катастрофы приводят к гибели людей и уничтожению столь важных для человечества объектов инфраструктуры.

Масштабные усилия Генерального секретаря в рамках системы Организации Объединенных Наций оказываются недостаточными, для того чтобы кардинально изменить ситуацию. Для активной борьбы с теми проблемами, которые сегодня беспокоят каждого из нас, необходимы более твердая

решимость, согласованные действия и единые подходы всех государств. В этом плане Секретариат сделал акцент на основных аспектах проблем, составляющих повестку дня нынешней сессии, таких как потребность развивающихся стран в экономическом росте, поддержание международного мира и безопасности, развитие африканского континента, поощрение прав человека и предоставление гуманитарной помощи, содействие правосудию и международному праву, разоружение и необходимость борьбы с оборотом наркотиков, терроризмом, использованием наемников, пиратством и другими преступлениями.

Республика Экваториальная Гвинея хотела бы подчеркнуть, что из всех этих проблем наибольший вред приносит отсталость, и Организация Объединенных Наций не должна закрывать глаза на эту проблему. Каждый год от голода и болезней в развивающемся мире гибнет больше людей, чем в ожесточенных столкновениях, ежегодно регистрируемых во всем мире. Пагубные последствия неграмотности, нехватки жилья и недоедания в развивающихся странах по своим масштабам превосходят последствия стихийных бедствий. В наше время невежество и отсутствие доступа к научно-техническому ноу-хау в результате отсталости наносят людям более серьезный урон, чем терроризм и наркозависимость. В свете всех этих неблагоприятных обстоятельств мы предлагаем Экономическому и Социальному Совету принять специальные программы оказания помощи наименее развитым странам, для того чтобы они могли преодолеть дефицит базовой инфраструктуры, препятствующий их развитию. Эти программы должны быть поддержаны более развитыми странами и могут стать основой для взаимовыгодного сотрудничества между заинтересованными государствами.

Мы не можем представить себе, как можно заниматься поощрением прав человека в обществе, подверженном недугам отсталости. Определить, пользуются ли люди в полной мере своими универсально признанными правами, можно по ряду параметров: от самого элементарного человеческого достоинства до пользования всеми прочими правами, необходимыми для достойного существования, включая физическое и духовное здоровье, свободу и, наконец, благополучие. Ни у кого не должно возникать вопроса о том, что важнее: права человека или экономическое развитие. Мы должны признать,

что реализация прав человека людьми, живущими в условиях отсталости, невозможна.

Что касается борьбы с отсталостью, то мы приветствуем тот факт, что Африка уже приступила к поощрению программ экономического развития и построения современных демократических систем, которые освобождают африканские народы от отсталости, несмотря на многочисленные препятствия, все еще осложняющие движение вперед, и попытки закрепления в Африке неокOLONиальных кругов. Большинство внутренних конфликтов в Африке подогреваются иностранными кругами, которые пытаются обеспечить свое дальнейшее присутствие на этом континенте. Как говорится, «Когда река течет вспять, рыбакам это на руку».

Мы у себя в Экваториальной Гвинее очень довольны прогрессом, достигнутым в рамках нашей программы экономического развития, которая нацелена на обеспечение выхода нашей страны на уровень страны с формирующейся экономикой к 2020 году за счет использования ресурсов, получаемых от добычи нефти и природного газа. Благодаря этим ресурсам мы более эффективно удовлетворяем большинство наших потребностей в сфере инфраструктуры, включая дороги, больницы, школы, центры профессиональной подготовки, университеты, порты, аэропорты, систему снабжения питьевой водой, телефонную связь, воздушный, морской и наземный транспорт, градостроительство, жилье и электроэнергию. С тем чтобы обеспечить строжайший контроль за деятельностью правительства, предоставить народу больше свободы и максимально эффективно защищать права человека, наряду с этой программой мы начали проводить радикальные политические реформы, соответствующие быстрому развитию, которое сейчас переживает страна. В соответствии с этими реформами глава государства не может занимать должность более двух сроков. С целью обеспечения более универсальной представленности народа в парламенте идет процесс его расширения. Экономические и социальные решения должны приниматься на основе технических критериев и в интересах общества. По закону президенту должен помогать консультативный орган. В настоящее время ведется укрепление системы независимых судебной и законодательной ветвей власти. Идет создание органа по контролю и проверке государственной и частной хозяйственной деятельности.

Наконец, формируется орган по защите и обеспечению соблюдения прав человека. Чтобы провести эти реформы в течение восьми месяцев, создано переходное правительство.

Мое правительство всегда уделяло большое внимание вопросу о гуманитарной помощи. В этой связи Экваториальная Гвинея предлагает создать целевой фонд Продовольственной и сельскохозяйственной организации Организации Объединенных Наций (ФАО) для обеспечения продовольственной безопасности в Африке, в который будут входить менее развитые страны. С этой трибуны мы объявляем о первоначальном взносе в размере 30 млн. долл. США. Мы призываем африканские страны и другие государства-доноры внести свой вклад в поддержку этой инициативы.

Руководствуясь гуманитарными соображениями, наше правительство всегда стремилось выступать с инициативами в поддержку развития человечества. По этой причине Экваториальная Гвинея учредила премию ЮНЕСКО-Экваториальной Гвинеи, призывая научное сообщество исследовать возможность разработки спасающих жизнь препаратов, в частности для больных СПИДом, малярией и туберкулезом. Генеральный директор ФАО согласился с инициативой создания такого фонда.

Что касается других важных пунктов нашей повестки дня, то мы понимаем, что международный мир и безопасность по существу зависят от соблюдения принципов международного права: уважения независимости, национального суверенитета и территориальной целостности каждого государства; суверенного равенства наций и невмешательства во внутренние дела других государств; уважения и выполнения международных обязательств; и развития взаимовыгодных и справедливых отношений дружбы и сотрудничества между государствами.

Эти нормы закладывают основу для развития системы правосудия и права в международных отношениях, и ни одно государство, ни одна группа государств не должна предпринимать шаги по ограничению осуществления этих норм. Подобные действия являются посягательством на полномочия Организации Объединенных Наций и подрывают ее эффективность. Организация Объединенных Наций должна осуществлять свои полномочия на международном уровне, избегая любых возможных

манипуляций при помощи внешнего давления со стороны тех, кто нарушает дух ее принципов.

Тем временем Экваториальная Гвинея поддерживает желание всего африканского континента получить ответ на одно из своих неоднократно звучавших законных требований, а именно: на требование о проведении реформы Совета Безопасности путем увеличения числа членов Совета в обеих категориях и предоставления двух мест в категории постоянных членов и пяти мест в категории непостоянных членов африканскому региону. В Организации Объединенных Наций отстаиваются демократические принципы и права. Африка требует уважения своих прав, в том числе и в Совете Безопасности. Африка желает участвовать в процессе принятия решений, влияющих на ее будущее.

При содействии всех государств мы добьемся успеха в принятии соответствующих мер для того, чтобы обратить вспять тенденцию к установлению односторонних отношений и гегемонии в международных отношениях. Мы преуспеем в смягчении последствий политики, которая угрожает миру и суверенитету государств и противоречит экономическому и социальному развитию народов, тем самым существенно нарушая принципы международного права.

Что касается разоружения, то Экваториальная Гвинея, не являясь ни производителем, ни потребителем каких бы то ни было усовершенствованных видов оружия массового уничтожения, полностью поддерживает разоружение и считает, что в данном вопросе не должно быть никакой двусмысленности. Невозможно получить лучшее из двух миров одновременно.

Мы не считаем, что угроза может исходить от других планет солнечной системы или других объектов космического пространства. Обладание ядерным оружием или оружием массового уничтожения — позор современного человечества, которое готовится к собственному уничтожению. Так кому стоит вооружаться и кого следует разоружать? Окончание «холодной войны» также должно было ознаменовать окончание гонки вооружений. Вместо того чтобы тратить ресурсы на планы по истреблению человечества, настало время взять судьбу в собственные руки.

Те, кто вводит эмбарго в отношении некоторых правительств, должны учитывать последствия и

страдания, которые эти эмбарго влекут за собой для населения, в частности для его наиболее уязвимых слоев. Подобные меры противоречат целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которую приняла Организация Объединенных Наций. При введении санкций и эмбарго, независимо от их истинного характера, всегда следует учитывать гуманитарные последствия для людей, которые от них пострадают. Поэтому мы хотели бы предложить, чтобы при введении санкций любого рода приоритетное внимание уделялось правам человека. В этой связи мы призываем к отмене эмбарго в отношении Кубы.

Мы вернемся в Экваториальную Гвинею с искренней надеждой на то, что шестьдесят седьмая сессия Генеральной Ассамблеи окажется важной вехой в процессе гуманизации международных отношений.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Экваториальная Гвинея за его заявление.

Президента Республики Экваториальная Гвинея г-на Теодоро Обианга Нгему Мбасого сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Союза Коморских Островов г-на Икилилу Дуанина

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Союза Коморских Островов.

Президента Союза Коморских Островов г-на Икилилу Дуанина сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Союза Коморских Островов Его Превосходительство г-на Икилилу Дуанина и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Дуанин (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне тепло поздравить министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Вука Еремича с избранием Председателем Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы от

имени Союза Коморских Островов выразить удовлетворение в связи с тем, что он будет руководить нашей работой, и заверить его в том, что при выполнении своих благородных обязанностей он может рассчитывать на всемерную поддержку со стороны коморской делегации.

Хотел бы также воздать должное его предшественнику — бывшему Постоянному представителю Государства Катар г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру, который столь мудро, искусно и решительно руководил работой Генеральной Ассамблеи и достиг успехов в деле укрепления ее роли.

Наконец, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Его Превосходительство Пан Ги Муну за его прозорливое руководство работой Организации и за те достойные инициативы, которые он неустанно предпринимает для обеспечения соблюдения целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, в частности в области миростроительства и обеспечения стабильности в интересах развития.

Как и в прошлом году, сессия Генеральной Ассамблеи проходит в условиях глобальной неопределенности. Нынешний климат характеризуется многоаспектными кризисами, каждый из которых является серьезным вызовом для нашей Организации. Наша сессия проходит в тот момент, когда Сирию, одного из членов нашей семьи Организации Объединенных Наций, разрывает на части братоубийственная война, принимающая все более разрушительный характер и создающая серьезную угрозу миру как в этом регионе, так и во всем мире ввиду стратегического геополитического положения этой страны. Отставка Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств бывшего Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Кофи Аннана продемонстрировала очевидное — всю сложность задачи урегулирования сирийского конфликта. В этой связи мы должны безотлагательно принять меры, для того чтобы положить конец ужасным страданиям братского сирийского народа и сохранить инфраструктуру страны, по крайней мере то, что еще можно спасти.

Не менее важным является и палестинский вопрос. Уже несколько десятилетий этот вопрос ожидает справедливого и долгосрочного решения, которое было бы основано на нашем общем

желании заложить прочную основу для мира и процветания о всем мире. Союз Коморских Островов вновь заявляет о своей всемерной поддержке палестинского народа и присоединяется к идее создания палестинского государства как полноправного члена сообщества наций, живущего в условиях абсолютной безопасности бок о бок с Государством Израиль.

Тревогу вызывает и ситуация на севере Мали. Нападения на гражданское население в этом регионе, серьезные нарушения прав человека, препятствия в деле доставки гуманитарной помощи, а также разрушение и разграбление святых мест и других религиозных, исторических и культурных объектов — все это варварские акты, противоречащие принципам ислама. Именно поэтому наша страна поддерживает готовность Экономического сообщества западноафриканских государств, совместно с Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций, положить конец этим нарушениям, которые продолжаются уже слишком долго.

Однако при этом не следует упускать из виду то, что на фоне деятельности некоторых лиц, проповедующих фанатизм и экстремизм, тревожные масштабы приобретает и исламофобия. Так, появившийся недавно фильм «Невинность мусульман» вызвал огромное возмущение и привел к многочисленным демонстрациям по всему миру. Миллионы верующих посчитали, что их вере были нанесены оскорбления и вред.

Однако протесты против возмутительных оскорблений ислама, мусульман и пророка Мухаммеда — да пребудет он с миром — не могут служить оправданием насилию в отношении представителей западных стран в целом ряде государств. В этой связи наша страна осуждает террористические нападения, в результате которых в Бенгази (Ливия) погибли американский посол Крис Стивенс и несколько его коллег. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени народа и правительства Коморских Островов вновь выразить американскому народу и скорбящим семьям жертв наши самые искренние соболезнования.

То, что в мире по-прежнему существуют многочисленные очаги напряженности, нарушаются основные права человека и растет число актов пиратства и терроризма, — все это свидетельствует о срочной необходимости проведения коренной

реформы Совета Безопасности. В этой связи наша страна вновь заявляет о своей поддержке позиции Африканского союза в отношении необходимости реформирования Совета с целью расширения представленности международного сообщества и повышения эффективности мер по разрешению и урегулированию конфликтов.

Несколько десятилетий назад наша страна решительно вступила на путь демократии. Она стремится вносить свой вклад в дело укрепления мира, безопасности, справедливости и беспристрастности во всем мире. Вот почему после вступления на пост президента я обязался не щадя сил заниматься укреплением верховенства права и благого управления в Союзе Коморских Островов. Помимо создания всех институтов, предусмотренных в нашей конституции, включая Верховный суд, приоритетное внимание я уделяю борьбе с коррупцией. Уже введен закон о борьбе с коррупцией, и в настоящее время создана и активно работает национальная комиссия по борьбе с коррупцией и ее предотвращению. Я выражаю благодарность Европейскому союзу за его помощь и за то, что он поделился своим опытом в этой области, что позволило нам разработать документ по нашей национальной стратегии борьбы с коррупцией.

В этом году глобальный финансово-экономический кризис вновь находится в центре внимания Генеральной Ассамблеи на общих прениях. В результате этого кризиса очевидной становится настоятельная необходимость создания своеобразной системы глобального экономического управления, основанной на ответственности, справедливости и солидарности. Этот кризис наглядно демонстрирует всему миру настоятельную необходимость проведения всеобъемлющей реформы международных финансовых учреждений.

Последствия кризиса становятся все более ощутимыми, особенно в развивающихся странах, где рост цен на основные продукты питания угрожает миру и стабильности. Кризис также обостряет проблемы, связанные с энергетикой, являющейся двигателем любого социально-экономического развития, что ограничивает наши возможности содействовать развитию путем инвестиций.

Изменение климата — это еще один серьезный вызов, с которым сталкиваются наши страны. Нам необходимо принимать эффективные ответные

меры в связи с этим явлением, которое затрагивает всю планету, в особенности такие малые островные развивающиеся государства, как Союз Коморских Островов.

Я хотел бы подчеркнуть, что в апреле этого года наша страна пострадала от продолжавшихся в течение двух недель беспрецедентно сильных ливневых дождей, которые обрушились на наши острова, причинив огромный ущерб с катастрофическими последствиями для населения и национальной экономики. Пострадало десять процентов населения, а это достаточно высокий процент для такой малонаселенной страны, как Коморские Острова. От имени всего коморского народа и нашего правительства я хотел бы поблагодарить всех партнеров и друзей, которые оперативно предоставили нам гуманитарную помощь, чтобы помочь нам справиться с этой крайне сложной ситуацией.

После этих беспрецедентных ливней наше правительство было вынуждено разработать план оперативного восстановления при помощи и поддержке международного сообщества. Он позволит нам оказать более эффективную помощь пострадавшим и восстановить разрушенные объекты инфраструктуры на всей территории нашей страны. Этот план, содержащий порядок проведения работ, направленных на восстановление страны в течение от шести до двенадцати месяцев, был приведен в действие в ходе встречи за «круглым столом», состоявшейся 5 сентября в Претории, при братской поддержке дружественной нам страны — Южно-Африканской Республики. Поэтому я хотел бы обратиться ко всем здесь присутствующим с призывом оказать помощь в финансировании плана оперативного восстановления, стоимость которого оценивается в 18 млн. долл. США. Это позволит нашей стране более эффективно справиться со сложившейся ситуацией и лучше подготовиться к таким бедствиям в будущем.

Настало время вернуться к решению целого комплекса международных проблем, проявив еще большую решимость, в частности тех проблем, которые касаются мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему и приведению в действие копенгагенского климатического фонда. Мы должны выполнить обязательства, взятые в отношении стран Юга, путем осуществления, среди прочего, соглашений по выбросам, связанным с обезлесением и деградацией лесов, а

также всеобъемлющего соглашения по изменению климата. Мы должны также соблюдать положения Киотского протокола о сокращении выбросов парниковых газов в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. И наконец, мы должны сделать все возможное для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Перед лицом всех этих задач, которые имеют одинаковую важность, я хотел бы обратиться к наиболее развитым странам с призывом применять по отношению к наиболее уязвимым странам те же механизмы, которые были задействованы для смягчения последствий кризиса в Европе, чтобы не допустить возникновения более неблагоприятных последствий с учетом того, что наши страны зависят от финансовых поступлений наших проживающих за границей соотечественников. В этом контексте наша страна, которая в настоящее время является бенефициарием Механизма расширенного кредитования Международного валютного фонда, рассчитывает достичь к декабрю момента завершения процесса в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью. Иными словами, новый мировой экономический порядок, основанный на общих принципах справедливости, транспарентности и процветания, который мы всецело поддерживаем, требует реального и безотлагательного ослабления затрагивающего весь мир кризиса. Африка с нетерпением ожидает наступления этого нового порядка для того, чтобы осуществить экономическую и социальную интеграцию и решительно продвигаться по пути устойчивого развития.

И наконец, что касается стабильности в нашей стране, то я вновь призываю здесь, в Генеральной Ассамблее, Францию начать наконец-то честный и откровенный диалог между нашими двумя тесно взаимосвязанными государствами по вопросу о Коморском острове Майотта. Все более очевидным становится то, что сохранение на Майотте французского управления представляет собой угрозу миру и стабильности для трех других Коморских островов, а этот мир остается основой свободы и процветания.

Верно, и ни для кого не является секретом тот факт, что этот остров всегда служил прикрытием для тех, кто недоброжелательно относится к Коморским Островам, кто не хотел бы, чтобы наша

страна двигалась вперед, несмотря на свой значительный потенциал. Кроме того, текущий год, который подходит к концу, оказался особенно сложным для нашего народа. В узком проливе, разделяющем Коморские острова Анжуан и Майотта, погибли мужчины, женщины и дети, находившиеся на борту легких лодок «квасса квасса», в результате введения Францией визового режима в отношении коморцев, проживающих на других островах. Не вызывает сомнений то, что эта неприятная и неприемлемая ситуация, которая продолжается уже несколько десятилетий, не может не беспокоить членов этой всемирной Ассамблеи, выбравшей для нынешней сессии тему «Улаживание или разрешение международных споров или ситуаций мирными средствами», включая верховенство права на национальном и международном уровнях.

Поэтому я надеюсь, что Франция выполнит свои обязательства как страна, которая соблюдает нормы международного права. И завершая свое выступление, я хотел бы выразить надежду на то, что она позитивно откликнется на наш настоятельный призыв, с тем чтобы вместе мы могли найти конструктивный путь возвращения Майотты в состав ее родного государства, которым по-прежнему остается Союз Коморских Островов. Именно таким образом можно положить конец гуманитарной трагедии и гарантировать прочную стабильность для нашей страны. Именно посредством окончательного урегулирования этого затянувшегося конфликта Франция может внести вклад в продолжающиеся усилия в целях укрепления региональной интеграции и тем самым защиты интересов этого региона Индийского океана, который мы надеемся совместно развивать в условиях стабильности и мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Союза Коморских Островов за его заявление.

Президента Союза Коморских Островов г-на Икилилу Дуанина сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 8 повестки дня (*продолжение*)

Общие прения

Выступление принца Хаджи Аль-Мухтади, наследного принца Брунея-Даруссалама

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление наследного принца Брунея-Даруссалама.

Наследного принца Брунея-Даруссалама Хаджи Аль-Мухтади сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Королевское Высочество наследного принца Брунея-Даруссалама Хаджи Аль-Мухтади и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Принц Хаджи Аль-Мухтади (Бруней-Даруссалам) (*говорит по-английски*): От имени Его Королевского Высочества султана и народа Брунея-Даруссалама я хотел бы поздравить нашего нового Председателя Его Превосходительство г-на Вука Еремича с избранием и пожелать ему в предстоящем году всяческих успехов. Мы также хотели бы выразить сложившему полномочия Председателю, Его Превосходительству г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру, признательность за его приверженность работе Организации. Мы особенно благодарим его за усилия, направленные на то, чтобы мы все могли успешно противостоять вызовам, которые создает для нас жизнь в XXI веке.

В то же время мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его неизменную готовность применять основополагающие ценности Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда его просят действовать от нашего имени. Мы особенно приветствуем подготовленную им рассчитанную на пять лет Программу действий и изложенное в ней общее видение. По сути, это видение подразумевает терпимость, уважение и взаимопонимание между народами.

К сожалению, за последние две недели, мы стали свидетелями событий, которые отражают совершенно иное видение. Бруней-Даруссалам заявил о своем безоговорочном осуждении их причин. Мы также решительно проинформировали наш народ о том, что правительство категорически отвергает

насилие и экстремизм, которые последовали за этими событиями. Здесь, в Организации Объединенных Наций, мы поздравляем Генерального секретаря с его заявлением по этому вопросу. Мы подтверждаем нашу приверженность универсальным ценностям терпимости и уважения. Кроме того, мы поддерживаем учреждения, структуры и надлежащие процессы на международной арене, которые эта великая Организация олицетворяет.

Что касается темы общих прений в этом году, а именно «Улаживание или разрешение международных споров или ситуаций мирными средствами», то для меня в ее названии главным словом является «улаживание». Мне кажется, оно хорошо подобрано. Оно означает осторожные и постепенные изменения. Оно не предполагает конфронтацию. Для нас, в Брунее-Даруссаламе, оно совпадает с главной целью этого ежегодного форума. Мы рассматриваем его как возможность для выражения нашего удовлетворения и нашей озабоченности тем, насколько успешно Организация Объединенных Наций управляет процессом глобализации, который мы на национальном уровне приняли.

Иными словами, удовлетворены ли мы положением вещей или видим необходимость в некоторых корректировках? Отвечая на этот вопрос, мы хотели бы сначала выразить глубокое удовлетворение многими аспектами работы Организации. Заголовки в средствах массовой информации постоянно высвечивают предполагаемые дефекты, неудачи и проблемы Организации Объединенных Наций. Однако за всем этим мы видим, прежде всего, огромный вклад Организации Объединенных Наций в обеспечения благосостояния будущих поколений. В этой связи я хотел бы выразить наше глубокое удовлетворение деятельностью учреждений Организации Объединенных Наций и международных органов. На наш взгляд, они дают нам возможность уйти от колониализма XIX века и узконациональных интересов XX века. В духе нашей сегодняшней темы они помогают нам адаптироваться к регионализму XXI века, и, мы надеемся, к успешному глобализму.

В этой связи я хотел бы затронуть три конкретных направления, которые мы считаем особенно важными. По нашему мнению, Организация Объединенных Наций помогает строить мир, где народы, которых она представляет, смогут надеяться на светлое будущее — будущее надежды вместо

страданий, уверенности вместо страха и доверия вместо отчаяния.

Первое направление касается напряженной долговременной работы, проводимой в области устойчивого развития. Нас весьма впечатлили итоги Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро в июне и увенчала собой предпринимаемые в течение двадцати лет усилия. Сегодня устойчивое развитие — это далеко не академическая тема. Оно уверенно заняло свое место в долговременной повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития. Работа перешла из плоскости теории в плоскость практики, проектов и различных мероприятий.

Второе направление освещается в Докладе Программы развития Организации Объединенных Наций о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, за 2012 год. Мы особенно отмечаем замечания Генерального секретаря, содержащиеся в предисловии. Цель сокращения крайней нищеты наполовину была достигнута на пять лет раньше установленного срока, то есть 2015 года. Была достигнута цель сокращения наполовину числа людей, которые не имели надежного доступа к источникам питьевой воды. Условия жизни более 200 миллионов человек, прозябающих в трущобах, значительно улучшены. Численность девочек в начальных школах сравнялась с численностью мальчиков. Ускоренный прогресс отмечается в области сокращения детской и материнской смертности. Нас особенно воодушевляет его вывод относительно того, что задача достижения к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, представляется нелегкой, но возможным.

Третье направление — это суммарный результат деятельности таких учреждений Организации Объединенных Наций, как Программа развития Организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ и Продовольственная и сельскохозяйственная организация, которые работают почти в 150 странах. Их деятельность отличается широким диапазоном и акцентом на элементарных потребностях людей в их повседневной жизни — людей, интересы которых мы представляем.

Успех на этих трех направлениях означает, что наши дети и внуки будут жить в мире, в котором

простые люди и их семьи будут иметь реальный шанс жить вместе с надеждой и верой. Именно поэтому мы удовлетворены деятельностью Объединенных Наций как глобальной Организации. Иными словами, что касается фундаментальной работы Организации Объединенных Наций, то мы не видим здесь необходимости заниматься тем, что предполагает название нашей темы прений, а именно «улаживанием».

Скорее, по нашему мнению, есть необходимость «уладить» некоторые вещи в структуре Организации. Причина этого ясна многим из наших стран, которые являются малыми в физическом и политическом измерении. Нынешняя структура слишком часто становится основной причиной событий, которыми пестрят заголовки новостей, о чем я уже упомянул. Мы считаем ее структурой XX века, предназначенной для реальностей XX века. Она находит свое отражение в 64 годах страданий простых палестинцев и во всех других безнадежных ситуациях, в которых главные причины конфликтов и конфронтации уходят своими корнями в прошлый век.

Просту говоря, такое положение дел надлежит менять. В нашем глобализованном мире все в одинаковой степени взаимосвязаны и несем одинаковую ответственность. Однако, как и многие другие члены Ассамблеи, мы считаем, что нынешняя структура в полной мере эти реальности не отражает. Эта структура требует корректировки, с тем чтобы исправить политические ошибки прошлого.

Мы выражаем надежду на то, что этот процесс будет все больше напоминать процесс, наметившийся в ряде регионов, где сегодня доминирует дух консенсуса и компромисса, а не конфронтации. Именно такого подхода мы придерживаемся у себя в Юго-Восточной Азии. Таким же подходом руководствуется в настоящее время и Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в своих усилиях по созданию мирного и основанного на взаимном доверии сообщества наций, независимо от их истории, экономических ресурсов или национальных устремлений.

Поэтому мы очень признательны за решительную поддержку и добрую волю, которую демонстрируют наши многочисленные партнеры за пределами региона. И именно поэтому

Бруней-Даруссалам — самое небольшое государство из всех государств — членов АСЕАН — считает за честь и привилегию принять на себя в следующем году обязанности Председателя АСЕАН. Эта организация является ассоциацией соседних стран, которые сознательно пошли на то, чтобы изменить ранее существовавшее представление об их регионе. Сорок пять лет тому назад наш регион был одним из самых нестабильных в мире, ареной столкновений национальных интересов великих держав и одним из очагов «холодной войны».

В настоящее время наш регион идет в ногу с временем и полон решимости действовать в интересах населения наших стран, в которых проживают 600 миллионов человек. Он намерен и впредь руководствоваться не целями конфликта, конфронтации и ущемления национальных ценностей, а стремлением достигнуть консенсуса мирными средствами. В то же время мы надеемся на то, что структура Организации Объединенных Наций также может быть постепенно и осторожно изменена.

Наследного принца Брунея-Даруссалама принца Хаджи Аль-Мухтади Биллаха сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра, министра обороны, развития, информации и спорта Ямайки г-жи Поршии Симпсон Миллер

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра обороны, развития, информации и спорта Ямайки.

Премьер-министра, министра обороны, развития, информации и спорта Ямайки г-жу Поршию Симпсон Миллер сопровождают к трибуне.

Г-жа Симпсон Миллер (Ямайка) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить Председателя с выполнением его обязанностей на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я заверяю его в полной поддержке и сотрудничестве со стороны делегации Ямайки. Я хотела бы также выразить от имени нашей делегации признательность Его Превосходительству г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру за его прекрасное руководство работой шестьдесят шестой сессии Ассамблеи. Я благодарю Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна и

сотрудников его секретариата за самоотверженную и упорную работу в интересах государств-членов.

Рассказывают, что однажды к молодой женщине из ямайской деревни обратился политический кандидат, который надеялся быть избранным в качестве представителя той общины, в которой она проживала. «Чего ты больше всего ожидаешь от своего представителя?», спросил он. Молодая женщина на мгновение задумалась. Медленно и сосредоточенно она ответила: «Все, чего я хочу, это возможность. Я хочу, чтобы ты предоставил мне и моей семье жилую среду, в которой я могла бы работать, помогать общему делу и процветать. А больше всего я хочу, чтобы ты дал моей семье возможность жить в безопасности и без страха».

На протяжении сотен лет наши соответствующие народы возлагали на своих лидеров большие ожидания. Они избирали правительства, которые, по их мнению, могли бы наиболее эффективно обеспечить им чувство благосостояния и безопасности. На всем протяжении истории и по сегодняшний день они хотели, чтобы главы государств и правительств предоставили им, их семьям, их общинам и, в конечном счете, их странам лидерство и руководящую роль, вселяющие в них это столь важное ощущение довольства и уверенности в своей безопасности. Со временем во всем мире стало усиливаться чувство нетерпения и возбуждения, порожденное чувством возрастающего глобального отсутствия безопасности.

Поэтому повестка дня Организации Объединенных Наций стала делать все больший упор на многосторонних вызовах в области продовольственной безопасности, изменения климата, эпидемий, глобального экономического и финансового кризиса. Мы уже были свидетелями того, как граждане целого ряда стран выступили с требованиями перемен. Другие предпочли в знак протеста занимать различные объекты. В свете этой реальности многие из присутствующих, многие из нас, лидеров выступают в роли буферов между апатией и анархией.

Тема нынешней сессии Ассамблеи «Улаживание или разрешение международных споров или ситуаций мирными средствами» крайне актуальна и своевременна, учитывая те события, которые происходят в целом ряде стран и регионов, и представляют собой угрозу международному миру и

безопасности. Эта тема отражает пожелания той молодой женщины, которая просила своего представителя обеспечить ей и ее семье надежное и безопасное окружение. Однако ее просьба была не столь проста, как это может показаться.

Отсутствие безопасности, нетерпение и беспокойство, которые проявляются по всему миру, являются взрывчатым сочетанием. Они возникли из надрывающей сердце бедности, которую столь красноречиво описал национальный герой Ямайки Маркус Мозес Гарви, который напоминает нам о том, что бедность это

«адское состояние для человека. Это отнюдь не добродетель. Это преступление. Быть бедным — значит быть голодным без надежды найти пропитание; быть больным без надежды на лекарство; быть усталым и засыпать на ходу, не имея пристанища, чтобы преклонить голову; быть голым без надежды на одежду; быть презируемым и не знать утешения».

Мы должны избавиться от условий, ведущих к нищете. Мы должны проводить социальную и экономическую политику, которая обеспечит социальное равенство и справедливость для наших народов, повысит их благосостояние и чувство безопасности. Этого можно достигнуть только в том случае, если мы, государства-члены, будем работать сообща, с чувством доброй воли, стремясь приблизить устойчивое будущее, о котором мы договорились в Рио-де-Жанейро. Давайте же создадим будущее, которого мы хотим, и сделаем это прежде всего для наших народов.

Глобальная экономика по-прежнему находится в состоянии неуверенности. Она усугубляется негативными последствиями финансового и экономического кризиса. Глобальные шоки сказались на всех наших народах. Они угрожают нашим общинам, ослабляют наши семьи и бросают вызов каждому человеку, независимо от того, в каком полушарии или регионе он живет — в так называемых развитых или в развивающихся странах, на севере, на юге, на востоке или на западе. У одних меньше возможности выбора, чем у других. Это порочный круг отсутствия безопасности.

Мы не должны забывать о том, что значительная доля самых бедных граждан мира — это граждане стран со средним уровнем дохода. Это разнообразная группа включает в себя как крупные

развивающиеся страны, так и малые островные развивающиеся государства, например расположенные в Карибском бассейне. Многие из нас сталкиваются с общими проблемами. Некоторые обременены крупной задолженностью и чрезвычайно уязвимы для внешних потрясений и стихийных бедствий. Мы сталкиваемся со значительными препятствиями в наших усилиях по стимулированию экономического восстановления и роста. Нам мешает неустойчивость цен на энергоносители и продовольствие, снижение экспортных цен на сырьевые товары и слабый приток капитала. Рост цен на продовольствие обрекает на неопишуемые лишения значительную часть нашего населения, особенно наиболее уязвимые слои наших обществ. Малым странам необходима более серьезная поддержка для повышения устойчивости перед экономическими и экологическими потрясениями.

Сегодня я выступаю в Ассамблее от лица такого государства. Ямайка является государством малым по размеру, но огромным по духу — государством с народом, чья скорость бросает вызов законам физики, чья музыка вдохновляет мир на позитивные и революционные изменения и чьи умы подарили миру великое множество решений в различных областях, включая науку, право и медицину. Однако многие государства, подобные Ямайке, обладают огромными возможностями и потенциалом, которые не отражены в их экономических показателях и сами их не отражают.

Необходимы реформы в области глобального экономического управления, включая реформу международных финансовых учреждений, для учета потребности малых и уязвимых экономик в особом и дифференцированном режиме. Изменение направления финансовых потоков в контексте повестки дня в области развития также существенно поможет укреплению нашей природной жизнестойкости и решимости. Мы выражаем признательность Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая на протяжении последние 48 лет занимается решением проблем в области торговли и развития и оказанием помощи развивающимся странам. Многие еще предстоит сделать, и мы рассчитываем на сотрудничество с целым спектром партнеров в области развития.

Женщины и дети составляют одну из особо уязвимых групп населения нашего мира. То, что

мы называем внешними потрясениями, вызывает реальные и серьезные проблемы в их повседневной жизни. Очень многие матери вынуждены делать сложный выбор, для того чтобы удовлетворить свои основные потребности. Очень многие дети становятся жертвами насилия и злоупотреблений. Дети, особенно девочки, играют роль пешек в деле извлечения экономической выгоды, в том числе в торговле людьми и других операциях, связанных с эксплуатацией. Торговля людьми — это подлая угроза благополучию наших женщин, девочек и мальчиков. Наши предки боролись за нашу свободу. Стыд и позор, что на данном этапе всемирной истории мы наблюдаем появление новой формы современного рабства, позволяющей торговать женщинами, девочками и мальчиками, как будто это движимое имущество. Многие молодых женщин из уязвимых групп населения втягивают в сомнительные действия обманом путем и привлекательными обещаниями помочь вырваться из капкана нищеты их и их семьи. А затем они оказываются на чужбине, без поддержки, без документов и без надежды на возвращение домой; их продают в современное рабство, их тела используют в качестве разменной монеты.

Ямайка твердо привержена укреплению местных и национальных программ, направленных на ликвидацию насилия в отношении женщин и детей. В то же время я призываю международное сообщество принять решительные меры по борьбе с этим злом. Вопросы, которые затрагивают женщин и детей, должны быть в центре внимания при принятии решений. Мы надеемся на дальнейшее сотрудничество со Структурой «ООН-женщины» и международным сообществом в стремлении помочь разорвать этот порочный круг эксплуатации и отсутствия безопасности.

Разрушительные последствия ВИЧ/СПИДа и неинфекционных заболеваний также усугубляют этот порочный круг отсутствия безопасности во всем мире. Ямайка отмечает значительные инвестиции, которые Организация Объединенных Наций и международное сообщество вносят в борьбу с ВИЧ/СПИДом. Эта поддержка позволила развивающимся странам, включая Ямайку, изменить к лучшему жизнь пострадавших. Однако недостаточные людские и финансовые ресурсы ограничивают наши возможности по расширению охвата тестирования и лечения, а также по осуществлению

программ повышения информированности и снижения риска новых случаев инфицирования.

Развивающиеся страны и группы населения с низким уровнем дохода в наибольшей степени страдают от последствий неинфекционных заболеваний (НИЗ). Значительные издержки НИЗ в социальном плане и в плане развития требуют согласованных политических действий на национальном и международном уровнях. Мы должны выполнять решения заседания высокого уровня по проблеме НИЗ, которое состоялось в прошлом году.

Мы уже стоим на пороге 2015 года — конечного срока достижения целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия. На сегодняшний день результаты здесь неоднозначны. Нам необходимо активизировать усилия для достижения Цели 8 в области развития, касающейся глобального партнерства в целях развития. Я хотела бы особо отметить ситуацию, связанную с нашим статусом страны со средним уровнем доходов. Деление стран по категориям не должно служить препятствием при оказании поддержки беднейшим и наиболее уязвимым группам населения мира. Мы настоятельно призываем не отбрасывать страны со средним уровнем дохода на обочину повестки дня в области развития и не выносить их за скобки программ помощи в целях развития, предоставляемой международным сообществом. Факторы, используемые в соответствующих многосторонних учреждениях для определения уровня благополучия страны, нуждаются в срочном пересмотре. Мы поддерживаем предложения, выдвинутые Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна в отношении альтернативного, но взаимодополняющего подхода к критерию дохода на душу населения при предоставлении финансирования в целях развития.

Сейчас я перехожу к глобальным политическим событиям. Угрозы безопасности не признают границ. Последние события привлекли внимание к хрупкости мира и безопасности во многих частях земного шара и подчеркивают важность соблюдения принципа верховенства права, демократии и благого управления. Ямайка вновь подтверждает свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций, многосторонности и неприкосновенности дипломатических учреждений в отношениях между государствами. Мы будем и впредь поддерживать осуществляемую

Организацией Объединенных Наций деятельность по обеспечению прав человека, справедливости, социального равенства и мирного урегулирования споров.

Транснациональная преступность, незаконный оборот наркотиков и незаконная торговля стрелковым оружием и боеприпасами являются основными факторами порочного круга отсутствия безопасности. Они по-прежнему ставят под угрозу жизнь людей, подрывают принцип верховенства права и подпитывают насильственную преступность. Мы продолжаем решительно призывать к поощрению партнерства в борьбе с этим злом и будем впредь сотрудничать со всеми делегациями для достижения всеобъемлющего и прочного договора о торговле оружием.

Конфликт в Сирии представляет реальную угрозу международному миру и безопасности. Мы глубоко обеспокоены эскалацией насилия в этой стране и связанной с этим гибелью людей. Мы убеждены в том, что этот конфликт все еще может быть урегулирован с помощью политических и дипломатических средств.

Мы продолжаем обращаться к руководителям Израиля и Палестинской администрации с настоятельным призывом как можно скорее возобновить переговоры, основанные на решении, предусматривающем сосуществование двух государств, и на соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций. В этих резолюциях подтверждается право Израиля на существование в рамках безопасных границ, а также чаяния палестинского народа на самоопределение и собственное государство.

Мы должны добиться того, чтобы Организация Объединенных Наций сохранила свою значимость для государств-членов посредством реформирования своих органов, включая Совет Безопасности. Необходимо в срочном порядке вернуться к обсуждению этих вопросов и завершить эти обсуждения эффективным образом.

Прошло уже более двух лет после разрушительного землетрясения в Гаити, а эта страна по-прежнему находится в крайне бедственном положении, что вызывает у нас глубокую обеспокоенность. Мы озабочены тем, что выполнена лишь малая часть взятых обязательств, а гуманитарная ситуация в Гаити продолжает оставаться

катастрофической. Ямайка является близким другом и соседним с Гаити государством, которое поддерживает тесные исторические связи с этой страной, и от имени моей страны я призываю членов международного сообщества выполнить взятые ими обязательства. Гаитянский народ нуждается в нашей постоянной поддержке.

Долгосрочное торговое и экономическое эмбарго против Кубы, другого близкого соседа и искреннего друга Ямайки, крайне отрицательно сказывается на процессе ее роста и развития. Ямайка вновь обращается с призывом положить конец введенному против Кубы эмбарго и прекратить экстратерриториальные меры, призванные расширить масштабы блокады, распространив ее на третьи страны.

Вместе со своими партнерами Ямайка продолжает усилия по возведению в Организации Объединенных Наций мемориала в память о жертвах рабства и трансатлантической работорговли. Мы выражаем признательность за существенные взносы, которые уже поступили на цели создания такого постоянного мемориала, и мы вновь обращаемся с призывом к дальнейшей финансовой помощи.

Пятьдесят лет назад после обретения Ямайкой независимости она заявила о своей приверженности целям Организации Объединенных Наций и в полной мере приняла на себя обязанности государства-члена. Каждый гражданин Ямайки обязуется отстаивать справедливость, братство и мир и вносить свой вклад в процесс достижения прогресса в деле повышения благосостояния всего человечества. Мы выполним эти обязательства.

Давайте работать сообща, чтобы положить конец непрекращающемуся периоду отсутствия безопасности в мире. Давайте дадим возможность каждому мужчине, женщине и ребенку реализовать дарованный им Богом потенциал. В заключение приведу слова из песни Роберта Несты или «Боба» Марли: «Одна любовь — одно сердце». Я надеюсь, что настанет такой день, когда народы всего мира будут жить в мире, любви, безопасности, единстве и процветании.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Ямайки за ее выступление.

Премьер-министра и министра обороны, развития, информации и спорта Ямайки г-жу Поршию Симпсон Миллер сопровождают с трибуны.

Выступление президента Республики Кабо-Верде Его Превосходительства г-на Жоржи Карлуша де Альмейды Фонсеки

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Кабо-Верде.

Президента Республики Кабо-Верде Его Превосходительства г-на Жоржи Карлуша де Альмейду Фонсеку сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Кабо-Верде Его Превосходительства г-на Жоржи Карлуша де Альмейду Фонсеку и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Фонсека (*говорит по-португальски; текст выступления на английском языке предоставлен делегацией*): Я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Вука Еремича с избранием на этот пост и пожелать ему успехов во время его пребывания на этом руководящем посту в Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии. Я хотел бы также выразить признательность предыдущему Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру (Государство Катар) за проделанную им в ходе его срока полномочий отличную работу.

Позвольте мне также выразить признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его компетентное руководство Организацией. Мы подтверждаем доверие к его руководству в этот особенно сложный период нашей истории, который сопровождается одним из самых серьезных финансовых кризисов и оказывает воздействие на экономическую, социальную, политическую сферы, влияет на ситуацию в области продовольствия, энергетики и экологии, не говоря уже об ужасных угрозах миру и безопасности, которые назревают во всех уголках мира.

Являясь малым островным государством, которое не располагает значительными ресурсами и обрело независимость лишь 37 лет назад, Кабо-Верде гордится демократическим характером своей государственности, в основе которой заложено верховенство права и которое стало результатом напряженных усилий и решимости граждан Кабо-Верде, проживающих как внутри, так и за пределами нашей страны. Несмотря на то, что наша страна сталкивается с огромными трудностями в обеспечении своего собственного существования и что преодоление этих трудностей требует международной помощи, я считаю, что Кабо-Верде может внести свой скромный вклад в поиск путей решения важных проблем, которые угрожают миру в это тревожное время.

Помимо политической стабильности, которой характеризуется ситуация в нашей стране, а также укрепления и консолидации демократической системы, население Кабо-Верде, проживавшее на территории нашей страны до создания нашего государства, можно считать наглядным примером мирного сосуществования между народами, которые происходили из разных стран, исповедовали различные религии, но стали неотъемлемой частью общества, уже представлявшее собой смесь разнообразных культур. Наша нация открыта всему миру и готова к обмену ценностями.

Кабо-Верде сделало выбор в пользу политики мира, диалога и взаимопонимания в урегулировании конфликтов. Выражение этих ценностей является частью образа жизни и существования народа Кабо-Верде. У нас сложилась культура терпимости, которая на протяжении почти четырех десятилетий нашей истории формировала ценности и принципы политики нашей страны. Я утверждаю, что, помимо нашего скромного вклада в урегулирование конфликтов на юге Африки, например, в прекращение апартеида в Южной Африке, в независимость Намибии и в мир в Анголе, нашим величайшим вкладом был наш образ жизни, как народа и представителя культуры. Посредством нашего образа жизни мы смогли показать, что терпимость и общие ценности могут быть частью повседневной жизни, даже в неблагоприятных условиях. Наш образ жизни позволил ряду приходивших на смену друг другу правительств и глав государства Кабо-Верде последовательно руководить внешней политикой нашей страны, уделяя первоочередное

внимание миру, справедливости и мирному сосуществованию народа при выработке стратегии. Следовательно, наша внешняя политика является выражением или воплощением нашей культуры и нашей идеологии. Именно этим я руководствуюсь, стремясь расширить вклад Кабо-Верде в развитие нашего континента и, можно надеяться, всего мира.

25 сентября мы праздновали двадцать пятую годовщину принятия Конституции Республики Кабо-Верде, что является доказательством стабильности, которая существует в нашей стране. Она позволила провести целый ряд президентских, парламентских и муниципальных выборов, и смена власти происходила совершенно нормально. По счастливому совпадению, эта ключевая для Кабо-Верде дата — 25 сентября — совпадает с открытием шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, этого символа демократии на глобальном уровне, который переживает сейчас процесс активизации. Поэтому я очень признателен за то, что могу рассказать в Генеральной Ассамблее о наших основных завоеваниях.

Наш основной закон предусматривает, что наш внутренний правовой порядок включает в себя прецеденты и нормы международного обычного права и права законным образом одобренных и ратифицированных международных договоров. Поэтому очевидно, что мы придаем большое значение таким институтам, как Организация Объединенных Наций, и принципам, которыми они руководствуются. Тем не менее мы сознаем, что, если эти принципы, которые мы включили в нашу Конституцию, в том числе те, которые относятся к правам человека, не воплотятся в нашей культуре на повседневной основе, Конституция не будет осуществляться во всей ее полноте. Поэтому мы настоятельно призываем всех жителей Кабо-Верде как внутри страны, так и за ее пределами, продолжить усилия по закреплению принципов нашей Конституции на внутреннем уровне, что мы считаем решающим шагом по обеспечению ее жизнеспособности и полной реализации.

Несмотря на серьезные проблемы, возникающие в мире, уязвимость экономики Кабо-Верде и ее прямое воздействие на уровень жизни большинства ее народа, я должен без ложной скромности сказать, что горжусь тем курсом, которому следует моя страна со времени ее независимости. В момент провозглашения независимости наш ежегодный

валовой внутренний продукт (ВВП) составлял 190 долл. США на душу населения, в то время как сегодня он возрос до 3295 долл. США на душу населения ежегодно. Несколько социальных показателей отразили этот рост, позволив нам достичь некоторых целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Фактически, развитие человеческого потенциала, экономические и финансовые результаты, отмеченные в двухлетний период 2011–2012 годов, получили положительные отклики основных международных финансовых институтов.

Наша экономика — это экономика услуг, и на долю услуг приходилось 80 процентов ВВП в 2010 году при наличии очень небольшого рыночного и сельскохозяйственного сектора, который пытается преодолеть проблемы опустынивания и засухи. Поэтому мы не можем игнорировать наши значительные уязвимые стороны или почивать на лаврах в связи с получением статуса развитой страны со средним уровнем доходов. Напротив, мы не можем упускать из виду тот факт, что наша экономика все еще очень зависима, что она не может использовать значительную долю своей потенциальной рабочей силы с учетом всех вытекающих из этого социальных последствий. Поэтому мы должны и впредь полагаться на международную солидарность.

Разумеется, мы будем продолжать использовать наши скудные ресурсы действенным и рациональным образом и прилагать еще более эффективные усилия по борьбе с нищетой, социальной обездоленностью и безработицей, которая в 2010 году достигла уровня 21 процента в целом и 50 процентов среди молодежи. Ограничения в том, что касается энергетических и водных ресурсов, а также санитарии, продолжают приковывать к себе наше пристальное внимание, с тем чтобы по мере строительства ключевых объектов инфраструктуры мы могли создать условия, необходимые для достижения устойчивого роста нашей экономики.

Мы также должны принимать во внимание тот факт, что последствия для малых островных развивающихся государств изменения климата и стихийных бедствий — это дамоклов меч, несущий угрозу нашему будущему. Настоятельно необходимо, чтобы все страны, действуя последовательно и проявляя солидарность, претворяли в жизнь программы по охране окружающей среды, развитию

экологически чистой экономики и содействовали достижению подлинной глобальной устойчивости.

Одной из самых поразительных характеристик сегодняшнего мира является усиливающаяся взаимозависимость всех секторов. Возможно, мы часто говорим об экономике, но это происходит потому, что она определяет все остальное — экологический сектор, сектор здравоохранения, сектор безопасности, политический и социальный секторы, а, по существу, почти все сферы человеческой деятельности. Поэтому нам необходимо постоянно отслеживать все соответствующие аспекты этих сложных взаимоотношений для того, чтобы мы могли понять основные тенденции, которые оказывают влияние на наш процесс развития, а также для того, чтобы мы могли внести даже скромный вклад в решение проблем народов и стран на всем земном шаре.

Хотя социальная и политическая стабильность являются неотъемлемыми сторонами жизни нашего общества, мы не можем игнорировать тот факт, что на нашем континенте, в Африке, они не стали основными параметрами в силу внутренних и, в определенной мере, внешних причин.

Я выражаю свою глубокую озабоченность в связи с нынешним финансово-экономическим мировым кризисом, который продолжает лежать тяжким бременем на правительствах и незащищенном населении Африканского континента. Эти народы уже и так пострадали от голода, ужасов СПИДа, последствий других эндемических заболеваний, наплыва сотен тысяч перемещенных лиц и усугубляющейся повсеместной деградации окружающей среды, жертвой которой является наш континент. Несмотря на то, что Африка несет самую малую долю ответственности за этот дисбаланс, она в наибольшей степени страдает от его последствий.

Кризисы, подобные этому, также влияют на нашу безопасность не только следствие региональных конфликтов, но и по причине всеобщего характера, который приобретает терроризм. В результате его влияние сказывается на значительной части нашего континента и сопряжено с его связями с оборотом наркотиков и торговлей людьми, морским пиратством, религиозной нетерпимостью и проблемами, источником которых служит нестабильное положение в политической, социальной и военной областях, сложившееся во многих наших странах. Это является благодатной почвой для

разгула терроризма. Недавние события в Мали, Гвинее-Бисау и других странах, таких как Судан, Сомали, Демократическая Республика Конго, а также ряд стран Магриба, являются хорошим тому подтверждением. Международное сообщество глубоко заинтересовано в том, чтобы со всей решимостью сосредоточить свои усилия на борьбе за искоренение этих бедствий.

Несмотря на эти сложности, следует признать, что африканские лидеры новой волны много делают для обеспечения прогресса на континенте. Поэтому международное сообщество должно помогать таким странам в поисках надлежащих решений для выхода из тупиковых ситуаций, с которыми они сталкиваются, без вмешательства или действий в интересах других сторон, а не на благо нашего населения.

В любом случае такая организация, как Организация Объединенных Наций, которая является хранительницей ценностей, предполагающих уважение законности и международного права, никоим образом не должна своим безмолвием помогать, потворствовать или содействовать принятию решений, направленных единственно на оправдание антиконституционных действий. Ясно одно: еще многое предстоит сделать на этом направлении.

Как я уже говорил ранее, мы придерживаемся мнения о том, что Африка не испытывает недостатка в механизмах, декларациях, рекомендациях, программах и проектах, которые сопровождаются оценками и прогнозами, составленными без учета институциональных, социальных и культурных элементов и порой напоминающими замкнутый круг. Реального развития нет потому, что отсутствует мир. Прочных основ демократии нет потому, что это противоречит культурным и моральным традициям. Мира нет по причине нетерпимости и социальной изоляции, которые не дают гражданам Африки построить свободное, справедливое, демократическое и плюралистическое общество. Порой это приводит к обострению вооруженных конфликтов и других социальных зол.

Африке необходимо новое концептуальное мышление, которое не отвергает универсальные ценности демократии, а, напротив, использует их для обогащения ее собственного процесса развития на основе диалектической взаимосвязи современных подходов и традиций, свободы и соблазна ее

ограничить, потребностей в экономическом развитии и борьбы с изоляцией и социальным неравенством, а также реальности и предубеждений.

Африка нуждается в том, чтобы вновь обрести уверенность в своих силах. Африке все еще необходимы более тесные связи Организации Объединенных Наций и Африканского союза на благо истинного партнерства в области развития.

Пришло время для принятия решений по таким вопросам, как глобальная торговля и изменение климата в ходе глобальных переговоров, которые основаны на справедливых, равных для всех и непредвзятых правилах и отвечают интересам стран Юга в целом и моего континента в частности. Это позволит придать легитимность работе других форумов, работающих под эгидой Всемирной торговой организации, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

По сути, мы призываем к принятию решений по конкретным мерам, которые приведут к обеспечению в рамках нашей Организации эффективного процесса принятия решений по вопросам развития, таким как отмена внешней задолженности развивающихся стран, в частности малых островных развивающихся государств. Мы убеждены, что такие решения могут стать стимулом для всех этих стран в их усилиях по достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в 2015 году.

В 2009 году Генеральный секретарь Пан Ги Мун, выступая в Принстонском университете, подтвердил, что Организация Объединенных Наций нуждается «в новом видении, новой парадигме и новой многосторонности». Это позволит обеспечить глобальную экономическую и финансовую стабильность, бороться с нищетой, восстановить мир, реагировать на последствия изменения климата, улучшить здоровье людей во всем мире, противостоять терроризму и содействовать разоружению и нераспространению.

На церемонии закрытия Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») в июне этого года, было заявлено, что «Рио+20» продемонстрировала незаменимость многосторонности в качестве инструмента

для торжества демократии во всем мире. Мы вновь подтверждаем, что это правильный путь для поисков решений проблем, которые затрагивают все человечество. Я поддерживаю и приветствую такие заявления.

В заключение я хотел бы отметить, что после окончания «холодной войны» в мире произошли огромные перемены. Нынешняя многосторонняя система должна адаптироваться к новым вызовам.

Для того, чтобы в эту новую эру многосторонних отношений Организация Объединенных Наций и впредь оставалась для международного сообщества эффективным и важным инструментом, она должна быть открытой, новаторской, умеющей прислушиваться к другим мнениям и принимать новые политические, экономические и социальные реалии, которые были созданы и внедрены в результате процесса глобализации.

Председатель возвращается на свое место.

Реформирование Совета Безопасности — органа, который с каждым днем все реже и реже отвечает на вызовы современного мира — это цель, которую мы давно и безуспешно стремимся реализовать. Кабо-Верде поддерживает позицию Африканского Союза, который рекомендует реформировать Совет таким образом, чтобы исправить несправедливую ситуацию по отношению к африканскому континенту. В настоящее время, несмотря на то, что Африка отвечает всем требованиям, у нее нет права даже на одно место среди постоянных членов Совета.

В заключение, господин Председатель, я бы хотел выразить убежденность в том, что Африка может внести ценный вклад в развитие лучшего мира — мира без войны, где наличие мира уже не является только теоретической концепцией; мира, где больше свободы, справедливости и безопасности — иными словами, мира более тесного братства и процветания, в котором эффективно заботятся о благосостоянии своих граждан.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Кабо-Верде за его заявление.

Президента Республики Кабо-Верде г-на Хорхе Карлоса де Алмейда Фонсеку сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и президента Палестинской автономии г-на Махмуда Аббаса.

Председатель (говорит по — английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и президента Палестинской автономии.

Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и президента Палестинской автономии г-на Махмуда Аббаса сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-арабски): Я с большим удовольствием приветствую председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и президента Палестинской автономии г-на Махмуда Аббаса и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Аббас (Палестина) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы выразить мою признательность руководителям всех тех делегаций, которые в своих выступлениях перед Ассамблеей подчеркнули необходимость прогресса в установлении в нашем регионе справедливого мира, который позволил бы палестинскому народу реализовать свои неотъемлемые национальные права.

События последнего года подтвердили то, на что мы неоднократно обращали внимание и о чем предупреждали: я говорю о катастрофической опасности со стороны поселенцев-расистов, продвигающихся внутрь нашей страны. За последние месяцы нападения повстанцев-террористов со стороны израильских поселенцев стали повседневной реальностью: с начала года произошло по меньшей мере 553 нападения. Мы сталкиваемся с безжалостными волнами насилия в отношении нашего народа, наших мечетей, наших церквей и монастырей, а также наших домов и школ. Они пускают в ход свой яд против наших деревьев, полей, культур и сельскохозяйственных угодий, а наш народ в результате тайного сговора между оккупирующими силами и правительством Израиля стал неизменной мишенью перед лицом убийств и пыток.

Эскалация нападений поселенцев не должна никого удивлять, ибо она является неотъемлемым побочным продуктом продолжающейся оккупации и политики правительства, которое сознательно потворствует строительству поселений и поселенцам, считая удовлетворение последних своим абсолютным приоритетом. И все это является неотъемлемым побочным продуктом расистского климата, основанного на культуре подстрекательства в израильских учебных программах, в экстремистских заявлениях и фетвах, которые полны ненависти и уходят корнями в ряд дискриминационных законов, на протяжении многих лет создававшихся и принимавшихся израильскими службами безопасности и судами в отношении палестинского народа. Эти организации придумывают оправдание за оправданием для преступлений поселенцев и прибегают к любым предлогам для их скорейшего освобождения, если кого-либо из них арестовывают. Официальные и военные комиссии по расследованию занимаются фабрикацией оправданий для солдат, которые совершали то, что явно считается военными преступлениями — убийства, пытки и жестокое обращение с мирными палестинскими гражданами.

За год, прошедший со времен предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, оккупирующая держава продолжала кампанию по строительству поселений, сконцентрировавшись на Иерусалиме и его окрестностях. Это кампания недвусмысленно и сознательно направлена на изменение исторического характера города и славного образа Священного города, каким его запечатлела память человечества. Это — кампании этнических чисток палестинского народа в Иерусалиме с помощью сноса их домов и лишения их возможности на восстановление, отчуждение права на жительство, отказ в предоставлении основных услуг, в особенности на строительство школ, закрытие учреждений и обнищание сообщества Иерусалима из-за осады города и контрольно-пропускных пунктов. Это душит город и не позволяет миллионам палестинцев беспрепятственно посещать мечети, церкви, школы, больницы и рынки.

Оккупирующая держава также продолжает строительство и расширение поселений в различных районах на всей территории Западного берега реки Иордан и продолжает свою удушающую блокаду, а также рейды и нападения на наш народ в секторе Газа, который и по сей день страдает от

катастрофических последствий разрушительной агрессивной войны, начатой против него несколько лет назад. В израильских тюрьмах до сих пор томятся около 5000 палестинских пленников и узников совести. В этой связи мы призываем международное сообщество потребовать от правительства Израиля соблюдать Женевские конвенции 1949 года и провести расследование условий содержания палестинских заключенных и задержанных; и мы подчеркиваем необходимость их освобождения. Они — солдаты в борьбе своего народа за свободу, независимость и мир.

В то же время оккупирующая держава продолжает ужесточать блокаду и вводить строгие ограничения на передвижение, не давая Палестинской администрации реализовывать жизненно важные проекты развития инфраструктуры и оказывать услуги своим гражданам, которые лишены возможности возделывать землю и получать воду для орошения. Оккупирующая держава также чинит препятствия палестинскому частному сектору при реализации сельскохозяйственных, промышленных, туристических и жилищных проектов в обширных районах на оккупированной палестинской территории, которые классифицируются как районы, подлежащие абсолютному контролю со стороны оккупирующей державы, — районы, площадь которых составляет приблизительно 60 процентов площади Западного берега.

Оккупирующая держава продолжает намеренно сносить то, что возводится Палестинской администрацией в рамках проектов, финансируемых донорскими братскими странами и друзьями, а также разрушать строящиеся Администрацией объекты, такие как дороги, обычные дома для граждан и сельскохозяйственные объекты. Фактически, за последние 12 месяцев израильские оккупирующие силы снесли 510 палестинских объектов в этих районах, изгнав из своих домов 770 палестинцев. Такие действия наносят огромный ущерб нашей экономике и препятствуют реализации программ в области развития и деятельности частного сектора. Они усугубляют и без того тяжелое социально-экономическое положение нашего народа, находящегося в оккупации, что подтверждается различными международными финансовыми учреждениями. Общая политика Израиля в конечном счете ведет к ослаблению Палестинской администрации, поскольку подрывается ее способность осуществлять свои

проекты и выполнять свои функции и обязательства. Это угрожает подорвать само существование Администрации либо привести к ее краху.

Все это происходит в контексте политических дискуссий Израиля, который не стесняется демонстрировать свою агрессивную, экстремистскую позицию. Во многих аспектах такая политика на практике приводит к разжиганию религиозных конфликтов. Мы решительно отвергаем такую практику, исходя из наших принципов и убеждений, а также потому, что понимаем, насколько опасно разжигать распри в столь деликатном районе, изобилующем очагами напряженности, поскольку такие действия могут спровоцировать разного рода экстремистов, особенно тех, кто пытается использовать толерантные, монотеистические религии в качестве идеологического оправдания терроризма.

Со своей стороны, в доказательство наших серьезных и искренних намерений найти выход из сложившейся тупиковой ситуации, в начале этого года по инициативе братского Иорданского Хашимитского Королевства мы провели раунд пробных переговоров с израильским правительством. Мы поддержали также явное желание некоторых стран внести вклад в усилия по преодолению тупика и сами предприняли ряд инициатив с целью создания благоприятных условий для возобновления переговоров. Однако, к сожалению, результат всех этих усилий оказался плачевным.

Есть только одно объяснение действий израильского правительства, его практике на нашей родине, равно как переданной нам его позиции относительно сути соглашения об окончательном статусе, которое призвано положить конец конфликту и установить мир: израильское правительство отвергает решение на основе сосуществования двух государств.

Суть этого решения в том, чтобы государство Палестина сосуществовало с государством Израиль, отражает дух и суть исторического компромисса, закрепленного в Декларации принципов, которая была согласована в Осло и подписана 19 лет назад представителями Организации освобождения Палестины и правительства Израиля под эгидой Соединенных Штатов Америки на лужайке перед Белым домом. На основании этого компромисса, который принят палестинским народом ради установления мира, мы согласились на создание

нашего государства в рамках лишь 22 процентов исторической территории Палестины.

Однако в последние годы наблюдается систематическое расширение и ужесточение израильских мер, направленных на то, чтобы выхолостить соглашения Осло и одновременно с этим изменить факты на оккупированных палестинских территориях таким образом, чтобы значительно затруднить или же сделать совершенно невозможным выполнение Соглашений.

Израильское правительство стремится продолжить оккупацию Восточного Иерусалима, присоединить крупные районы оставшейся палестинской территории де-факто и под различными предложениями продолжить оккупацию большей части территории. Оно отказывается участвовать в каком-либо серьезном обсуждении вопроса о палестинских беженцах. Оно намерено продолжить оккупацию палестинских водоносных зон и сохранить контроль над наиболее плодородными сельскохозяйственными районами на нашей территории, а также над нашими воздухом, небом, водой, границами и жизнью в целом.

На окончательной карте, которую можно составить в соответствии с официальной позицией Израиля, хорошо видно, что маленькие палестинские анклавны окружены крупными израильскими поселениями, стенами и контрольно-пропускными пунктами, а огромные зоны безопасности и дороги отданы на откуп поселенцам. То есть эти анклавны по-прежнему будут находиться под полным контролем военной оккупации и поселенцев, разве что название будет другим, таким как, например, односторонний план создания так называемого государства с временными границами. Я повторяю: государства с временными границами. Это проект, который мы категорически отвергаем от начала до конца, поскольку он не принесет нам мир.

Израиль отказывается прекратить оккупацию и дать палестинскому народу возможность приобрести свободу и независимость. Он отвергает возможность создания государства Палестина. Израиль обещает палестинскому народу новую катастрофу, новую Ан-Накбу, новое поражение.

Я выступаю от имени разгневанного народа, который считает, что, в то время как он требует для себя права на свободу, придерживается культуры мира и соблюдает принципы и нормы

международного права и резолюций, обладающих международной легитимностью, награда незаслуженно достается Израилю, проводящему политику войны, оккупации и поселенческой деятельности. Израилю по-прежнему сходит с рук безнаказанное поведение, а некоторые по-прежнему отказываются занять твердую позицию по отношению к нарушениям Израилем международных норм и договоров. По сути речь идет о выданном оккупирующей державе разрешении продолжать свою политику выселения и этнической чистки, укреплять свою систему апартеида по отношению к палестинскому народу.

Несмотря на наш искренний гнев, во имя Организации освобождения Палестины, единственного представителя палестинского народа, мы не позволим, чтобы наша страна раскололась на две части.

Мы являемся единственным законным представителем палестинского народа. Я без колебаний вновь заявляю о том, что мы привержены делу мира, международной законности и имеющим международную легитимность пактам и резолюциям в той же мере и таким же образом, как мы отстаиваем свои неотъемлемые национальные права и чаяния. И мы вновь заявляем, что выступаем за ненасильственные действия и отвергаем терроризм во всех его формах, особенно государственный терроризм.

Несмотря на то, что наши надежды не оправдались, мы по-прежнему искренне протягиваем народу Израиля руку с предложением мира. Мы понимаем, что в конечном итоге два народа должны жить и сосуществовать на Святой земле, каждый в своем соответствующем государстве. Кроме того, мы понимаем, что добиться прогресса на пути к достижению мира можно лишь путем переговоров между Организацией освобождения Палестины и Израилем.

Несмотря на все сложности имеющейся реальности, на все связанные с этим разочарования, мы перед лицом международного сообщества заявляем, что все еще есть шанс — возможно, последний — добиться урегулирования конфликта на основе решения о сосуществовании двух государств и спасти мир. Однако эту неотложную задачу следует выполнять на основе нового подхода.

Те, кто поспешно советуют нам вновь вернуться к подходу, который оказался безрезультатным — то есть к переговорам с израильским правительством

без определения четкого круга ведения, должны понять, что это приведет к повторному провалу и вновь станет прикрытием для узаконивания оккупации, нанесет последний удар и без того уже умирающему мирному процессу. Те, кто советуют нам подождать, должны понять, что очаги напряженности и гноящаяся, подобно ране, ситуация, сложившаяся в нашей стране и в нашем регионе, не могут сохраняться до бесконечности и не терпят дальнейших проволочек и отлагательств, равно как их нельзя оттеснить на самый дальний конец глобальной повестки дня.

Подход, необходимый для сохранения шансов на мир, должен, в первую очередь, исходить из того понимания, что расистскую поселенческую оккупацию следует осуждать, наказывать и бойкотировать, с тем чтобы полностью прекратить и ликвидировать ее. Этот подход также требует подтверждения и соблюдения условий и основополагающих положений урегулирования конфликта, которые были одобрены всеми, кто здесь присутствует.

Нам не нужно дорабатывать основные компоненты справедливого урегулирования палестино-израильского конфликта. Скорее, нужно лишь желание претворять эти компоненты в жизнь. Для их определения не требуются «марафонские» переговоры, скорее, необходимо подлинное и искреннее стремление добиться мира. Эти компоненты отнюдь не являются некоей головоломкой или неразрешимой загадкой; они являются наиболее явными и наиболее известными секретами на свете. К ним относятся, в первую очередь, создание независимого государства Палестина со столицей в Восточном Иерусалиме на всей территории, оккупируемой Израилем с 1967 года, и выполнение справедливого, согласованного решения вопроса о палестинских беженцах в соответствии с резолюцией 194 (III), как это предусмотрено в Арабской мирной инициативе.

Основополагающие компоненты процесса урегулирования конфликта изложены в документах и резолюциях Организации Объединенных Наций. Они уже имеются у государств-членов. Эти компоненты процесса урегулирования также одобрены в резолюциях региональных организаций, начиная с Лиги арабских государств, Организации исламского сотрудничества, Движения неприсоединения и Африканского союза. Их также можно найти в заявлениях Европейского союза и международной «четверки». Вместе с тем, в чем же смысл

всех этих условий урегулирования, если Израиль по-прежнему отказывается их соблюдать, а в определенных кругах его призывают выступать против них?

Сегодня международному сообществу в лице Организации Объединенных Наций как никогда необходимо выполнить свои обязательства. Совет Безопасности призван как можно скорее принять резолюцию, содержащую основные положения и базовые компоненты урегулирования палестино-израильского конфликта, резолюцию, которая стала бы имеющим обязательную силу кругом ведения и руководством для всех, кто хочет спасти идею сосуществования двух государств — Израиля и Палестины, хочет установить мир на мирной земле — там, где родился Иисус, да пребудет с ним мир, где вознесся на небеса пророк Мухаммед, мир ему, и где покоится Авраам, да будет мир ему, — на земле Палестины, родине трех монотеистических религий.

С учетом всего вышесказанного, создание свободного и независимого государства Палестина — это священное право палестинского народа, и оно должно быть ему предоставлено, поскольку этот процесс и так уже затянулся на слишком многие десятилетия. Это отнюдь не дарение, которым некто наделяет нас. Это право, и палестинский народ заслуживает его.

В то же время, осуществив свои программы по созданию государственных институтов, Палестинская администрация доказала свою способность разработать передовую модель эффективного, современного государства, развивающегося на основе повышения производительности своих институтов, совершенствования управления государственными финансами и принятия стандартов транспарентности, строгой подотчетности и правил благого управления. По мнению Специального комитета связи по координации международной помощи палестинцам, Всемирного банка и Международного валютного фонда, эти достижения являются весьма впечатляющими и успешными. Они вновь получили высокую оценку в последнем докладе, опубликованном всего несколько дней назад; в нем подтверждается полная готовность Палестинской администрации перейти к независимому государству и одновременно подчеркивается, что израильская оккупация по-прежнему является

единственным препятствием на пути к созданию государства Палестина.

В ходе предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи мы представили на рассмотрение Совета Безопасности заявку на то, чтобы государство Палестина могло занять свое законное место в сообществе наций в качестве полноправного члена Организации Объединенных Наций. Эта заявка вызвала большое негодование и враждебность в некоторых кругах, которые выступают против этого политического, дипломатического и, по определению, мирного шага, направленного на сохранение мирного процесса путем подтверждения его принципов и основ. Несмотря на то, что подавляющее большинство стран мира поддержало и продолжает поддерживать нашу заявку, наши усилия были подорваны. Я не вижу никаких оснований для того, чтобы выступать против этой просьбы.

Вместе с тем, прошлой осенью, когда у стран мира появилась возможность заявить о своей позиции без каких-либо помех или вето, они, несмотря на огромное давление, проголосовали в поддержку принятия Палестины в качестве государства — члена ЮНЕСКО. Прошел год, и Палестина, родина Махмуда Дарвиша и Эдварда Саида, играет отведенную ей роль в ЮНЕСКО, демонстрируя высокий уровень ответственности и профессионализма. Палестина привержена международным конвенциям и сотрудничает со всеми государствами-членами, с тем чтобы содействовать достижению целей организации и наглядно продемонстрировать то, каким может быть ее позитивный, конструктивный вклад в международные организации. Чтобы повысить шансы на достижение мира, мы будем продолжать наши усилия по получению для Палестины полноправного членства в Организации Объединенных Наций. По этой же причине мы приступили к интенсивным консультациям с различными региональными организациями и государствами-членами, направленным на то, чтобы добиться принятия на этой сессии Генеральной Ассамблеи проекта резолюции, в котором палестинское государство признается государством, не являющимся членом Организации Объединенных Наций. Мы уверены, что подавляющее большинство стран мира поддержит наши усилия, которые мы прилагаем для повышения шансов на достижение справедливого мира. В наших усилиях мы не стремимся к тому, чтобы поставить вне закона какое-либо существующее

государство, которым в данном случае является Израиль, а скорее стремимся к созданию палестинского государства. Мы не пытаемся лишить Израиль легитимности, но именно этого он добивается в отношении нас.

Более 64 лет прошло после «Ан-Накбы», и уже ушли из жизни многие из свидетелей, ставших ее непосредственными жертвами и очевидцами ее ужаса. Они ушли с сохранившейся в их умах и сердцах памятью о том разрушенном замечательном мире, о стертых с лица земли теплых домах, об уничтоженных навсегда мирных деревнях, о подорванном процессе возрождения, о любимых, дорогих мужчинах, женщинах и детях, которые погибли во время войны, резни, нападений, рейдов и вторжений, и об их прекрасной стране, которая была путеводной звездой сосуществования, терпимости, прогресса и которая расположена на перекрестке цивилизаций. Они умирали как перемещенные лица в лагерях беженцев, куда были помещены после изгнания из своей родины, и они ждали момента, когда смогут вновь начать свою нормальную жизнь, завершить свой прерванный путь и восстановить разрушенные мечты. Они умирали, сохраняя верность своему законному праву на справедливость, свободу и компенсацию за беспрецедентную историческую несправедливость. Не настало ли время исправить эту несправедливость?

В настоящее время 77 процентов палестинцев — это люди, возраст которых не превышает 35 лет. Хотя сами они не познали ужасов «Ан-Накбы», тем не менее они прекрасно знают все ее подробности из рассказов своих родителей, а также бабушек и дедушек, перенесших это горе. Сегодня и каждый день они продолжают ощущать на себе ее последствия из-за оккупации и поселенцев на территории, размеры которой сокращаются. Они лишены всех возможностей для реализации своей ни в чем не выдающейся, простой мечты. Они видят, что их родина, их настоящее и будущее находятся в постоянной зависимости от незаконного захвата, и они решительно говорят, что не допустят новую «Ан-Накбу».

Я хочу сказать Ассамблее, что мужественный палестинский народ не позволит сделать себя жертвой новой «Ан-Накбы». Мы этого не допустим. Мы останемся на нашей земле. Мой народ будет и далее проявлять негибаемую волю и стойкость и продолжать идти по вечному пути выживания на своей

любимой родине, каждая пядь которой несет в себе свидетельства и вехи, подтверждающие его корни и уникальную связь с этой землей на протяжении всей древней истории. У нас нет другой родины, кроме Палестины, и у нас нет другой земли, кроме Палестины. Мы не согласимся на другую родину и на другую землю. Палестина является нашей родиной и будет оставаться нашей родиной.

Наш народ будет продолжать создавать свои государственные институты и стремиться к национальному примирению для восстановления единства нашей нации, нашего народа и наших органов власти посредством избирательных механизмов, которые помогут подтвердить плюралистический демократический выбор нашего народа. Наш народ также полон решимости продолжать на основе уважения норм международного гуманитарного права мирное народное сопротивление оккупации, поселенческой политике во имя обретения свободы, независимости и мира.

Давайте же не допустим новой «Ан-Накбы» на святой земле! Давайте же поддержим создание свободного независимого палестинского государства сейчас! Пусть мир восторжествует, пока еще не поздно!

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и главу Палестинской администрации за только что сделанное им заявление.

Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и главу Палестинской администрации г-на Махмуда Аббаса сопровождают с трибуны.

Место Председателя занимает г-н Схапер (Нидерланды), заместитель Председателя.

Выступление председателя правительства Республики Словения г-на Янеза Янши

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление председателя правительства Республики Словения.

Председателя правительства Республики Словения г-на Янеза Яншу сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать председателя правительства Республики Словения Его Превосходительство г-на Янеза Яншу и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Янша (Словения) (*говорит по-английски*): Прежде всего разрешите мне поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии Его Превосходительство г-на Вука Еремича с избранием на этот пост и пожелать ему успехов в выполнении его обязанностей. Я хотел бы также отдать дань уважения Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну за его мудрое руководство и неустанные усилия, которые он прилагает по руководству работой Организации Объединенных Наций в это непростое время.

Темой этой сессии Генеральной Ассамблеи является «Улаживание или разрешение международных споров или ситуаций мирными средствами». При открытии сессии мы имели возможность выслушать ораторов, которые подчеркивали важность предотвращения насилия и ответственности всех государств-членов, их лидеров и международных организаций за принятие любых доступных им мер для предупреждения таких ужасных событий и для распространения информации о них.

Среди других проблем, вызывающих глобальную озабоченность, я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на ужасающие сцены того, что происходит в Сирии. Гражданская война в стране продолжается на протяжении многих месяцев. Попытки посредничества, к сожалению, не дали результатов. Поистине шокирует сознание тот факт, что мы не смогли остановить кровопролитие. К сожалению, нам не удалось защитить гражданских лиц. На мой взгляд, ситуация приобрела критический характер. Поэтому необходимо в срочном порядке рассмотреть вопрос об укреплении превентивного потенциала Организации Объединенных Наций, ее государств-членов и региональных организаций.

Нужны совместные усилия по предотвращению массовых жестокостей. В прошлом году мы отмечали 60-ю годовщину вступления в силу Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Эта конвенция стала результатом неустанных усилий польского юриста

г-на Рафаэля Лемкина. Он по целым дням пропадал в залах Организации Объединенных Наций вплоть до декабря 1948 года, когда Генеральная Ассамблея наконец-то приняла Конвенцию. После этого он продолжал работу и его усилия дали результаты: в 1951 году конвенция вступила в силу.

После этого нам пришлось ждать полвека того дня, когда будет осужден первый виновный в совершении преступления геноцида. За созданием в 1990-х годах Международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде последовало историческое создание постоянного Международного уголовного суда. Это стало еще одной важной вехой в гуманизации международных отношений. Следующее обнадеживающее явление заключается в том, что система Организации Объединенных Наций улучшила свою внутреннюю координацию деятельности по предупреждению геноцида. В то же время были созданы Канцелярии Специального советника по предупреждению геноцида и массовых жестокостей и Специального советника по вопросу об ответственности за защиту. Совет по правам человека помог в поощрении культуры предупреждения.

За последние месяцы сирийская трагедия обострила наше чувство ответственности за предупреждение и прекращение массовых жестокостей. Президент Соединенных Штатов Барак Обама создал многообещающий совет по предупреждению жестокостей и в своем выступлении в апреле этого года в Мемориальном музее Холокоста, созданном в Соединенных Штатах, подчеркнул, что национальный суверенитет никогда не считался правом на уничтожение своего собственного народа. Я надеюсь, что все мы разделяем его убежденность в том, что предупреждение геноцида является достижимой целью. В своем выступлении на открытии текущей сессии Генеральный секретарь Пан Ги Мун призвал нас наполнить концепцию ответственности за защиту реальным содержанием.

Однако, к моему сожалению, нам еще не удалось прийти к общему пониманию модальностей, связанных с этим вопросом. Поэтому нам следует делать упор на активизации диалога по данной проблеме. По-прежнему существует возможность усовершенствования модальностей сотрудничества на национальном, региональном и международном уровнях.

Следует напомнить, что после второй мировой войны массовые жестокости совершались более чем в 80 странах. Тогда погибли как минимум 53 миллиона невинных людей. За этими цифрами стоят реальные мужчины и женщины, сотворенные из плоти и крови, а также дети. У них было будущее, но им не дали дожить до него. За этими цифрами — по-прежнему страдающие семьи и ущербный творческий потенциал пострадавших обществ. Памятую об этом, нам следует установить хотя бы базовые рамки человеческого поведения и положить конец массовым зверствам.

Поэтому я призываю государства — члены Организации Объединенных Наций, членов региональных и субрегиональных организаций и систему Организации Объединенных Наций разработать новую стратегию по предупреждению геноцида и других массовых жестокостей. Более того, необходимо создать межправительственный форум стран-единомышленников, которые предложили бы Организации Объединенных Наций принять резолюцию с изложением четкого мандата для подготовки и одобрения соответствующего правового механизма — правового механизма, который будет предусматривать новые инструменты для концепции ответственности за защиту; правовой механизм, который будет принимать меры по предупреждению преступности; механизм, призванный облегчить более быстрое и эффективное реагирование на акты геноцида и другие массовые жестокости.

Словения готова начать диалог в этих целях. В предстоящие месяцы мы созовем первое совещание. Я рад тому, что на текущей сессии мы уже заручились значительной поддержкой этой инициативы. Она исходит от международного гражданского общества. Берлинский институт культурной дипломатии объединил многие тысячи сторонников из числа неправительственных организаций, юристов, студентов, журналистов и других лиц. Эта поддержка нарастает, так что речь отнюдь не идет об одной изолированной инициативе. Таких инициатив много по всему свету.

Разумеется, мы должны также укреплять наше сотрудничество в целях преследования вероятных виновников геноцида и совершения массовых жестокостей, включая конкретные государства. Эффективное преследование несомненно оказывает сдерживающее воздействие и в значительной мере

содействует созданию культуры предупреждения. Более того, подлинную культуру предупреждения следует развивать постепенно. Нам предстоит улучшить наше понимание предупреждающих признаков, благодаря которым можно бы было принимать меры уже на ранней стадии.

В эти дни мы являемся свидетелями многочисленных актов насилия, совершаемых в отношении дипломатических и консульских учреждений в одной части нашего мира. Я решительно осуждаю эти насильственные действия. Они не могут быть оправданы ни под каким предлогом. Свобода слова имеет основополагающее значение для демократии и насилию никогда не удавалось заглушить ее. Уменьшить потенциал конфликта можно только путем укрепления межкультурного диалога. И только взаимное уважение может содействовать поддержанию мира и безопасности.

Место Председателя занимает г-н Просор (Израиль), заместитель Председателя.

Еще в 1946 году Рафаэль Лемкин утверждал, что все наше наследие является продуктом вклада всех наций. На каждой отдельно взятой стране и на Организации Объединенных Наций в целом лежит огромная ответственность, но им также представляется возможность предупреждать будущие жестокости. Мы не можем отказаться от собственной истории, так давайте же учиться на ней.

Я твердо убежден, что завтра мы не захотим повторять вчерашние ошибки. Мы приняли от наших отцов ответственность за этот мир и теперь на нас лежит огромная ответственность за то, чтобы сделать его более удобным местом для жизни наших детей. Поэтому я призываю всех собравшихся сделать это, присоединившись к нашим усилиям избавить мир от геноцида.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Республики Словения за сделанное им заявление.

Премьер-министра Республики Словения г-на Янеша Янса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление премьер-министра Государства Израиль г-на Биньямина Нетаньяху.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Государства Израиль.

Премьер-министра Государства Израиль г-н Биньямина Нетаньяху сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Государства Израиль Его Превосходительство г-на Бенджамина Нетаньяху и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Нетаньяху (Израиль) (*говорит по-английски*): Приятно видеть Генеральную Ассамблею, на которой председательствует посол Израиля, и приятно видеть всех собравшихся в этом зале.

Три тысячелетия тому назад в нашей вечной столице, Иерусалиме, еврейским государством правил царь Давид. Я говорю это для тех, кто заявляет, что еврейское государство не имеет корней в нашем регионе и что оно вскоре исчезнет. За всю свою историю еврейский народ сокрушил всех тиранов, стремившихся нас уничтожить. История выбросила их идеологии на свалку. Народ Израиля продолжает жить. На иврите мы говорим: «Еврейское государство будет жить вечно».

Еврейский народ жил на земле Израиля на протяжении тысячелетий. Даже после того, как большинство нашего народа было изгнано оттуда, евреи веками продолжали жить на земле Израиля. Большинство нашего народа никогда не оказывалось от мечты о возвращении на нашу древнюю родину. Бросая вызов законам истории, мы добились этого. Мы собрали всех изгнанников, восстановили нашу независимость и воссоздали нашу национальную жизнь. Еврейский народ вернулся в свой дом. Мы никогда не позволим вновь изгнать нас из него.

Вчера было празднование Йом Кипура, самого святого дня в еврейском календаре. Ежегодно на протяжении трех с лишним тысячелетий мы собираемся в этот день для размышлений и покаяния. Мы оцениваем наше прошлое. Мы молимся за наше будущее. Мы вспоминаем горечь нашего преследования; мы помним тяжкие труды нашего рассеяния;

мы скорбим об уничтожении третьей части нашего народа — шести миллионов, погибших во время Холокоста.

Однако в конце Йом Кипура мы празднуем. Мы празднуем возрождение Израиля. Мы празднуем героизм наших юношей и девушек, которые защищали наш народ с неукротимым мужеством Иосифа, Давида и Маккавеев былых времен. Мы празднуем чудо процветающего современного израильского государства. В Израиле мы ходим по тем же тропам, по которым ходили наши патриархи Авраам, Исайя и Яков. Однако мы прокладываем новые пути в науке, технике, медицине и сельском хозяйстве. В Израиле прошлое и будущее уживаются на одной земле.

К сожалению, во многих странах совсем иная ситуация. В наши дни идет великая битва между современностью и средневековьем. Силы современности стремятся к сияющему будущему, в котором будут защищены права всех, в котором постоянно расширяющийся цифровой библиотека будет в руке каждого ребенка, в котором жизнь каждого человека священна.

Силы средневековья стремятся создать мир, где поработены женщины и меньшинства, где подавляется знание, где прославляется не жизнь, а смерть. Эти силы сталкиваются друг с другом по всей планете, но нигде это не проявляется столь наглядно, как на Ближнем Востоке. Израиль гордо стоит на стороне сил современности. Мы защищаем права всех наших граждан, мужчин и женщин, евреев и арабов, мусульман и христиан — все они равны перед законом.

Израиль также делает мир лучшим местом для жизни. Наши ученые получают нобелевские премии. Наше ноу-хау в каждом мобильном телефоне и компьютере, которым пользуется каждый из нас. Мы предупреждаем голод, орошаем засухливые земли в Африке и Азии. Недавно я был глубоко тронут, когда в ходе посещения «Техниона» — одного из наших технологических институтов, расположенного в Хайфе, я увидел, как мужчина, у которого была парализована нижняя часть тела, легко забирался по лестнице с помощью одного из израильских изобретений. Исключительная созидательность Израиля сопоставима лишь с замечательной способностью нашего народа к состраданию. Когда где-либо в мире происходит стихийное бедствие — в

Гаити, Японии, Индии, Турции, Индонезии или в другом месте — израильские доктора оказываются одними из первых на месте и делают операции, спасая жизни людей.

В прошлом году я потерял отца и тестя. В палатах той больницы, где их лечили, израильские доктора лечили палестинских арабов. Кстати, ежегодно тысячи арабов с палестинских территорий и арабов со всего Ближнего Востока приезжают в Израиль для лечения в израильских больницах израильскими докторами. Я знаю, что выступающие с этой трибуны не будут говорить об этом, но это правда. И важно, чтобы мир знал эту правду. Именно потому, что Израиль дорожит человеческой жизнью, Израиль дорожит миром и стремится к миру. Мы стремимся сохранить наши исторические узы и наши исторические мирные договоры с Египтом и Иорданией. Мы стремимся создать прочный мир с палестинцами.

Здесь выступал президент Аббас. Я говорю ему и говорю это Ассамблее: мы не разрешим наш конфликт с помощью клеветнических речей в Организации Объединенных Наций. Это не тот путь для легитимизации. Мы не разрешим наш конфликт с помощью односторонних провозглашений государственности. Нам необходимо собраться вместе, вместе вести переговоры и достигнуть взаимного компромисса, в рамках которого демилиитаризованное палестинское государство признает одно и единственное израильское государство.

Израиль хочет видеть Ближний Восток регионом прогресса и мира. Мы хотим, чтобы три великих религии, возникшие на основе нашей религии — иудаизм, христианство и ислам — сосуществовали в мире и взаимоуважении.

Однако средневековые силы радикального ислама, представителей которых мир видел во время штурма американских посольств по всему Ближнему Востоку, выступают против этого. Они хотят господства над всеми мусульманами. Они стремятся к завоеванию всего мира. Они хотят уничтожить Израиль, Европу, Америку. Они хотят задушить свободу. Они хотят уничтожить современный мир.

У воинственного ислама есть много ответвлений: от иранских правителей с их революционной гвардией до террористов Аль-Каиды и до радикальных ячеек, скрывающихся во всех частях планеты. Однако, несмотря на их различия, все они

воспитаны на все той же горькой почве нетерпимости. Эта нетерпимость направлена, прежде всего, против их братьев мусульман, затем против христиан, евреев, буддистов, индуистов, светских людей и против любого, кто не подчиняется их непрощающей вере. Они хотят вернуть человечество назад, в эпоху неоспоримой догмы и непрерывного конфликта.

Я абсолютно убежден в том, что в конечном счете они потерпят провал. В конечном счете свет победит тьму. Так уже было в прошлом. Около 500 лет тому назад изобретение печатного станка помогло Европе выйти из века обскурантизма. И в конечном итоге невежество сменилось просвещением. Так и Ближний Восток в конечном итоге пожнет плоды неотвратимой мощи свободы и технологического прогресса. И когда это произойдет, страны нашего региона будут руководствоваться не фанатизмом, а здравым смыслом и любознательностью.

По моему мнению, вопрос состоит не в том, где такой фанатизм потерпит поражение, а в том, сколько людей погибнет до того, как он потерпит поражение. Мы знаем, что так было и в прошлом. Около 70 лет назад мир стал свидетелем проявления другой фанатической идеологии, стремящейся к мировому господству. Это закончилось крахом, но, прежде чем это произошло, погибли миллионы людей. Те, кто боролся с фанатизмом, слишком долго ждали. В конце концов, они одержали победу, хотя и слишком дорогой ценой.

Друзья мои, мы не можем допустить, чтобы это произошло вновь. На карту поставлено не просто будущее моей собственной страны. На карте — будущее всего мира. Ничто так не угрожает нашему общему будущему, как Иран, вооруженный ядерным оружием. Чтобы лучше понять, каков будет мир в случае, если у Ирана появится ядерное оружие, просто представьте себе «Аль-Каиду», вооруженную ядерным оружием. И нет большой разницы в том, находится ли это смертельно опасное оружие в руках самого опасного террористического режима в мире или в руках самой опасной террористической организации в мире. И тот, и другая движимы той же ненавистью: и тот, и другая движимы стремлением к насилию.

Только взгляните на то, чего уже достиг иранский режим, не обладая ядерным оружием. В 2009 году он жестоко подавил массовые протесты в

поддержку демократии в своей собственной стране. Сегодня его ставленники принимают участие в кровавых расправах над десятками тысяч сирийских граждан, включая тысячи детей, — непосредственно принимая участие в их убийствах. Они участвовали в убийствах американских солдат в Ираке и продолжают это делать в Афганистане. До этого ставленники Ирана убили сотни американских солдат в Бейруте и Саудовской Аравии. Они превратили Ливан и Газу в опору терроризма, откуда по гражданским районам было выпущено приблизительно 100 тысяч ракет и снарядов. Тысячи таких ракет и снарядов уже выпущены по израильскому населению этими ставленниками террористов.

В прошлом году они распространили свою международную террористическую сеть на два десятка стран на пяти континентах — от Индии и Таиланда до Кении и Болгарии. Они даже замыслили взорвать ресторан в нескольких кварталах от Белого дома, для того чтобы убить дипломата. И, разумеется, правители Ирана неоднократно отрицали Холокост и практически ежедневно призывают к уничтожению Израиля, как они вновь это сделали на этой неделе, выступая в Организации Объединенных Наций.

Поэтому я прошу вас просто представить — учитывая послужной список агрессий Ирана, не имеющего ядерного оружия, — какой будет иранская агрессия, если у него будет ядерное оружие. Представьте себе ракеты дальнего радиуса действия, оснащенные ядерными боеголовками, и их террористические сети, вооруженные атомными бомбами. Кто тогда на Ближнем Востоке будет чувствовать себя в безопасности? Или в Европе? Или в Америке? Кто будет чувствовать себя в безопасности вообще где-либо?

Есть люди, которые верят в то, что вооруженный ядерным оружием Иран можно сдерживать, как Советский Союз. Это очень опасное заблуждение. Воинствующие последователи джихада ведут себя совсем не так, как безбожники-марксисты. В Советском Союзе не было террористов-смертников. Тогда как в Иране их несметные орды. Политика сдерживания работала применительно к Советам, поскольку всякий раз, когда Советы сталкивались с необходимостью сделать выбор между своей идеологией и выживанием, они выбирали выживание. Однако политика сдерживания может оказаться

неэффективной с иранцами, как только они получат ядерное оружие.

Профессор Бернард Льюис, великий ученый, знаток Ближнего Востока, очень хорошо об этом сказал. Он сказал, что для иранских аятолл взаимно обеспеченное уничтожение является не сдерживающим, а поощряющим фактором. Лидеры апокалиптического Ирана считают, что в результате разрушительной священной войны появится средневековый священный пророк, который обеспечит, что проповедуемый ими радикальный исламизм будет господствовать на Земле. Они не просто верят в это; по сути, это лежит в основе их политики и действий. Только послушайте то, что сказал аятолла Рафсанджани: «Всего лишь одной ядерной бомбы будет достаточно для того, чтобы уничтожить весь Израиль, в то время как исламскому миру не будет нанесено значительного ущерба». Далее он заметил: «Нет ничего иррационального в том, чтобы представить себе такое событие». «Ничего иррационального», — вот что он сказал. И это один из так называемых умеренных деятелей в Иране.

Вызывает настоящее потрясение то, что некоторые люди выступают с абсурдными заявлениями о том, что вооруженный ядерным оружием Иран, в действительности, может содействовать стабилизации ситуации на Ближнем Востоке. Это равносильно заявлению о том, что «Аль-Каида», вооруженная ядерным оружием, возвестит о наступлении эры всеобщего мира.

Вот уже 15 лет я говорю о необходимости предотвращения того, чтобы Иран занимался разработкой ядерного оружия. Я говорил об этом во время своего первого срока пребывания на посту премьер-министра и после того, как я покинул этот пост. Я говорил об этом, когда это было модно, и я говорю об этом, когда это уже вышло из моды.

Я говорю об этом сейчас потому, что становится уже поздно, слишком поздно. Я говорю об этом сейчас потому, что в иранском ядерном календаре нет перерывов. Я говорю об этом сейчас потому, что, когда речь идет о выживании нашей страны, я не только имею право говорить, я обязан это делать. И, по моему мнению, это также обязанность любого ответственного руководителя, который хочет сохранить мир.

Вот уже почти десятилетие международное сообщество пытается добиться прекращения

иранской ядерной программы дипломатическими средствами. Это не приводит к ожидаемым результатам. Иран использует дипломатические переговоры в качестве средства затягивания времени для продвижения своей ядерной программы. Вот уже более семи лет международное сообщество пытается применять по отношению к Ирану санкции. Под руководством президента Обамы международное сообщество прибегло к самым серьезным санкциям.

Я хочу поблагодарить правительства, представители которых здесь присутствуют, за то, что они присоединились к этим усилиям. Благодаря им удалось добиться определенных результатов. Экспорт нефти сократился, а иранской экономике был нанесен сильный удар. Они возымели действие на экономику, но мы должны посмотреть правде в лицо. Санкции не остановили иранской ядерной программы.

Согласно информации Международного агентства по атомной энергии, лишь за последний год Иран удвоил число центрифуг на своих подземных ядерных установках в Куме. Сейчас на этом позднем этапе есть только один мирный способ не дать Ирану возможность приобрести ядерное оружие. Мы должны предельно ясно заявить: программа Ирана по ядерному оружию находится за «красной чертой», которую он не должен пересечь.

«Красные линии» не ведут к войне. «Красные линии» предотвращают войну. Ознакомьтесь с Уставом НАТО. В нем четко сказано, что нападение на одну страну-члена будет рассматриваться как нападение на все страны-члены этой Организации. «Красная линия» НАТО помогала сохранять мир в Европе в течение почти полувека. Президент Кеннеди провел «красную линию» во время кубинского ракетного кризиса. Эта «красная линия» также предотвратила войну и помогала сохранять мир в течение многих десятилетий.

По сути дела, именно неспособность проводить «красные линии» часто приводила к агрессии. Если бы западные державы проводили четкие «красные линии» в 1930-х годах, я полагаю, что они остановили бы нацистскую агрессию, и тогда можно было бы избежать Второй мировой войны. Если бы в 1990 году Саддаму Хусейну ясно дали понять, что завоевание им Кувейта будет означать пересечение

«красной линии», первой войны в Персидском заливе можно было бы избежать.

Четкие «красные линии» также срабатывали в отношении Ирана. В начале этого года Иран угрожал закрыть Ормузский пролив. Соединенные Штаты Америки провели четкую «красную линию», и Ирак пошел на попятный. Сейчас «красные линии» можно было бы провести в отношении различных частей программы ядерного оружия Ирана, но для того чтобы это выглядело убедительно, «красную линию» следует провести, в первую очередь, применительно к жизненно важной части его программы: усилиям Ирана по обогащению урана.

Теперь я хотел бы объяснить, почему. По существу, любая бомба состоит из взрывчатого вещества и механизма для его возгорания. Простейшим примером являются порох и запал: вы поджигаете запал и приводите в действие порох. В случае планов Ирана по созданию ядерного оружия порохом является обогащенный уран. Запалом является ядерный детонатор. Ирану намного труднее сосредоточить у себя достаточное количество обогащенного урана, чем произвести ядерный запал. Такой стране, как Иран, необходимо много лет для того, чтобы обогатить уран для изготовления бомбы. Для этого требуются тысячи центрифуг, одновременно вращающихся на очень крупных промышленных предприятиях. Эти иранские предприятия находятся в поле зрения, и они по-прежнему уязвимы.

В отличие от этого, Иран мог бы произвести ядерный детонатор, запал, за гораздо более короткое время — возможно, менее чем за год, а, возможно, всего лишь за несколько месяцев. Детонатор можно изготовить в небольшом цехе размером с классную комнату. Вероятно, очень трудно отыскать и обнаружить этот цех, особенно в Иране. Эта страна крупнее Франции, Германии, Италии и Великобритании вместе взятых. То же самое относится к небольшому объекту, на котором они могли бы собирать боеголовку или ядерное устройство, которое может быть помещено в контейнеровоз. Вероятно, вы также не найдете этот объект.

Поэтому, фактически, единственный способ, с помощью которого вы можете надежно предотвратить разработку Ираном ядерного оружия, заключается в том, чтобы помешать Ирану накопить достаточное количество обогащенного урана для изготовления бомбы. Так сколько же обогащенного

урана потребуется для изготовления бомбы и насколько близок Иран к его накоплению?

Разрешите мне показать это вам. Я принес для вас диаграмму. Это бомба. Это запал.

Что касается иранских ядерных планов по изготовлению бомбы, то эта бомба должна быть заполнена достаточным количеством обогащенного урана, и Иран должен пройти три этапа. На первом этапе они должны обогатить достаточное количество низкообогащенного урана; на втором этапе они должны обогатить достаточное количество среднеобогащенного урана. И на третьем, завершающем этапе, они должны обогатить достаточное количество высокообогащенного урана для первой бомбы.

На каком же этапе находится Иран? Иран завершил первый этап. Для этого им потребовалось много лет, но они завершили его, и они прошли семьдесят процентов пути. Теперь они углубились во второй этап. К следующей весне, максимум к следующему лету при нынешних темпах обогащения урана они завершат производство среднеобогащенного урана и перейдут к завершающему этапу. Спустя всего лишь несколько месяцев, возможно, несколько недель, они получат достаточное количество обогащенного урана для первой бомбы.

То, что я только что рассказал Ассамблее, отнюдь не основано на секретной информации. Это не основано на данных военной разведки. Это основано на открытых докладах Международного агентства по атомной энергии. Их может прочитать любой, они размещены в Интернете.

Итак, если таковы факты — а это именно так, — то где следует провести «красную линию»? «Красную линию» можно провести прямо здесь, прежде чем Иран завершит второй этап ядерного обогащения, необходимый для того, чтобы сделать бомбу, и прежде чем Иран достигнет этапа, когда его будет отделять несколько месяцев или несколько недель от накопления достаточного количества обогащенного урана, необходимого для производства ядерного оружия.

С каждым днем этот момент приближается. Вот почему я выступаю сегодня, испытывая ощущение неотложности этого вопроса, и вот почему все должны испытывать аналогичное ощущение неотложности.

Некоторые утверждают, что, даже если Иран завершит процесс обогащения, даже если он пересечет эту «красную линию», которую я только что провел, наши разведывательные службы будут знать, когда и где Иран изготовит запалы, соберет бомбу и подготовит боеголовку. Никто не ценит наши разведывательные службы больше, чем премьер-министр Израиля. Все эти ведущие разведывательные службы превосходны, в том числе и наша собственная. Они отразили много атак, они спасли много жизней, но они не защищены от ошибок. В течение более двух лет наши разведывательные службы не знали о том, что Иран строит огромную установку по обогащению ядерного урана у подножья горы. Хотим ли мы рисковать безопасностью мира, исходя из предположения о том, что мы вовремя найдем небольшой цех в стране размером с пол-Европы?

Актуальный вопрос заключается не в том, когда Иран получит бомбу. Актуальный вопрос заключается в том, на каком этапе мы уже не сможем помешать Ирану получить бомбу? «Красная линия» должна быть проведена в отношении иранской программы обогащения урана, потому что эти установки по обогащению урана — это единственные ядерные объекты, которые мы можем определенно видеть и реально избрать в качестве цели.

Я считаю, что, столкнувшись с четкой «красной линией», Иран пойдет на попятный. Это даст больше времени для санкций и дипломатических действий для того, чтобы убедить Иран полностью ликвидировать свою программу ядерного оружия.

Два дня назад с этой трибуны президент Обама подтвердил, что угрозу со стороны оснащенного ядерным оружием Ирана нельзя сдерживать (см. A/PV.6). Я очень признателен президенту за его позицию, как и все в нашей стране. Мы поддерживаем цель прекращения программы ядерного оружия Ирана. Эта цель объединяет народ Израиля. Она объединяет американцев — как демократов, так и республиканцев, — и ее разделяют ответственные руководители во всем мире. То, что я сказал сегодня, поможет обеспечить, чтобы эта общая цель была достигнута. Израиль обсуждает этот вопрос с Соединенными Штатами Америки, и я уверен в том, что вместе мы сможем наметить путь вперед.

Столкновение современных подходов и средневековых убеждений не должно перерасти в битву

между прогрессом и традициями. Традиции еврейского народа насчитывают тысячелетия. Они служат источником наших коллективных ценностей и основами нашей национальной мощи. В то же время еврейский народ всегда обращал свой взор в будущее. В ходе истории мы находились на передовой в деле расширения границ свободы, продвижения равенства и поощрения прав человека. Мы боремся за эти принципы не вопреки нашим традициям, а благодаря им. Мы следуем словам еврейских пророков Исая, Амоса и Иеремии, которые призывали относиться ко всем с достоинством и состраданием, стремиться к справедливости и дорожить жизнью, молиться и добиваться мира. Это вечные ценности наших людей, и они являются важнейшим даром еврейского народа человечеству. Давайте посвятим себя делу защиты этих ценностей, чтобы быть в силах защищать наши свободы и оберегать нашу общую цивилизацию.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Государства Израиль за его заявление.

Премьер-министра Государства Израиль г-на Биньямина Нетаньяху сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Королевства Лесото, министра обороны, полиции и национальной безопасности г-на Томаса Мотсоахе Табане

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Лесото.

Премьер-министра Королевства Лесото, министра обороны, полиции и национальной безопасности г-на Томаса Мотсоахе Табане сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра, главу правительства и министра обороны, полиции и национальной безопасности Королевства Лесото Его Превосходительство г-на Томаса Мотсоахе Табане и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Табане (Лесото) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии с избранием на эту должность. Я хотел бы заверить его в полной поддержке и сотрудничестве со стороны нашей делегации в ходе его председательства. Его безупречные навыки и опыт позволят добиться успеха в ходе нынешней сессии. Я также хочу выразить признательность его предшественнику за мудрое руководство работой предыдущей сессии.

Учреждение после Второй мировой войны силами 51 страны Организации Объединенных Наций вселило надежды на то, что в международных отношениях будет обеспечена коллективная безопасность, общее процветание и справедливость. Минуло 60 лет, и число государств — членов Организации возросло втрое. Однако по-прежнему сохраняются препятствия на пути создания мира таким, каким его хотели видеть наши предшественники. Нам известны решения, которые могут эффективно урегулировать многогранные проблемы, стоящие перед миром. Но договориться о таких решениях в рамках многосторонней системы становится все труднее.

На международной арене учащаются односторонние действия, идущие в разрез с цивилизованным подходом и международным правом, причем они все чаще остаются безнаказанными. Несмотря на уроки истории, есть страны, которые полагают, что они могут решить политические проблемы современности при помощи войны и принуждения. Для них не имеет значения исторический опыт, который говорит о том, что цель доминирования посредством применения силы не только призрачна и опасна, но и неустойчива.

Человечеству не доставляет никакой радости мысль о возможном конфликте между Исламской Республикой Иран и западными державами, причиной которого является ядерная программа Ирана. Этого возможного кризиса можно избежать не за счет угроз в адрес Ирана, а посредством переговоров на основе уважения суверенного равенства и признания прав и легитимных опасений всех вовлеченных сторон. Проблем, с которыми сталкивается наше поколение, и так слишком много, и мы никак не можем позволить себе еще одну войну, которой можно избежать.

Нас глубоко печалит нарастание напряженности в Восточно-Китайском море между двумя самыми уважаемыми членами международного сообщества — Китайской Народной Республикой и Японией. Никто не должен пользоваться сложившейся ситуацией для раздувания пламени раздора между этими двумя великими нациями, наследниками древних цивилизаций. Вместо этого, мы должны помочь им урегулировать свои противоречия на основе подхода, подобающего зрелым нациям, и путем мирного диалога.

На Ближнем Востоке пришло самое время отказаться от индивидуальных интересов в пользу сострадания и разума, с тем чтобы жители Палестины могли на протяжении всей своей жизни пользоваться неотъемлемыми правами на самоопределение. Создание двух государств, существующих бок о бок друг с другом в мире и безопасности, давно признается международным сообществом единственным приемлемым путем для достижения прочного мира и стабильности в регионе. Нужно добиться, чтобы Государство Израиль согласилось с таким решением. Оно должно прекратить строительство незаконных поселений на палестинских землях, которое может привести к тому, что решение о создании двух государств утратит свою актуальность.

Наш призыв о снятии экономического эмбарго с Республики Куба также остается неуслышанным вот уже в течение 20 лет. Мы думаем о простых людях Кубы, которые в течение десятилетий не могут пользоваться благами глобализации и процветания, в чем нет их вины. Эта удручающая ситуация слишком затянулась и пришло время ее разрешить. Мы призываем все вовлеченные стороны искать справедливое и мирное решение, равно как мы обращаемся к Королевству Марокко с призывом сотрудничать с международным сообществом и содействовать обеспечению независимости и самоопределения народа Сахарской Арабской Демократической Республики.

Мир внутри наций и между нациями является непреложным условием для развития. Мечта о процветающем мире останется иллюзией, если будут сохраняться точки напряженности и наш мир будет постоянно находиться в состоянии войны с самим собой. Вот почему мы приветствуем выбор темы «Проведение улаживания или урегулирования международных споров и ситуаций мирными

средствами» для нынешней сессии и считаем ее своевременной и актуальной.

Сегодня многие нации восстают против диктаторских режимов в защиту собственных основных прав человека и свобод. Народные выступления во имя демократии в арабском мире подчеркивают разочарование людей в связи с долгим политическим гнетом и отсутствием подотчетности. В некоторых арабских странах эта борьба за свободу, права человека и демократию наталкивается на упорное применение силы и жестокость. Пока еще не поздно, правительство Сирии должно признать легитимность народа и главенствующую роль народных чаяний. Дальнейшая милитаризация ситуации в Сирии сделает этот конфликт слишком затратным с точки зрения потери человеческих жизней. В то же время мы призываем все страны воздержаться от вмешательства во внутренние дела Сирии, которое уничтожит проблески мира в этой стране. Истинным революциям не нужны внешние пособники. Усилия международного сообщества должны сосредоточиться на оказании помощи населению Сирии в поиске согласованного, мирного и прочного решения по урегулированию текущего конфликта в этой стране.

Африка тоже пытается покончить с войнами и конфликтами. Хотя мы считали, что сумели справиться со злом государственных переворотов, оно вновь показало свое ужасное лицо в целом ряде африканских стран. Мы призываем международное сообщество объединить усилия с Африканским союзом и проявить твердость при отказе от признания любого правительства, пришедшего к власти в результате применения неконституционных методов. Организация Объединенных Наций, которая защищает ценности и принципы демократии, становится предметом насмешек, когда она узаконивает неконституционные режимы, допуская их к участию в ее деятельности на равных правах с добросовестными членами. В Африке мы избрали политику нулевой терпимости по отношению к смене правительств неконституционным путем и едины в своей решимости не признавать правительства, лишённые демократической легитимности. Мы настоятельно призываем международное сообщество поддержать эту политику и придать ей универсальный характер.

Африке удалось добиться определенных успехов в урегулировании споров мирными средствами.

Стремясь проложить путь к миру в Сомали, Организация Объединенных Наций, Африканский союз и другие заинтересованные стороны работали совместно с сомалийскими властями. Сейчас начинают появляться первые положительные результаты этих усилий. Достигнуты впечатляющие успехи на пути к демократии и государственному строительству. Поводом для торжества стали и президентские выборы, состоявшиеся менее двух недель назад. Сегодня у народа Сомали есть основания надеяться на то, что он оставил позади злополучную эру нестабильности. Тем не менее, важно признать, что перед правительством и народом Сомали по-прежнему лежит долгий и крутой путь. Для того, чтобы Сомали не скатилась к конфликту и избежала участи несостоявшегося государства, нужна постоянная и неизменная поддержка международного сообщества.

Разработка ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения и обладание ими по-прежнему вызывают обеспокоенность судьбой мира и безопасности человечества. Некоторые государства располагают большими арсеналами подобных вооружений и не выполняют своих обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия. Они зачастую грозят унизить государства, которые не обладают ядерным оружием. Именно поэтому другие страны стремятся приобрести его. Мы должны подтвердить нашу коллективную приверженность миру, свободному от ядерного оружия — миру, который будет безопасен для будущих поколений и опираться на общие ценности всеобщего мира и процветания.

В какой-то мере, до тех пор, пока продолжается ничем не регулируемая международная торговля стрелковым оружием, легкими вооружениями и другими видами обычных вооружений, мир по-прежнему будет ускользать от нас. Неспособность международного сообщества заключить менее трех месяцев назад надежный, юридически обязывающий Договор о торговле оружием, оставил на нашем поколении несмываемое пятно. В ходе шестьдесят седьмой сессии мы должны активизировать усилия и выполнить взятые на себя обязательства. В Африке обычные вооружения, включая стрелковое оружие и легкие вооружения, являются настоящим оружием массового уничтожения; они разжигают конфликты, из-за них каждый день гибнут десятки наших граждан.

По всему миру военные и политические репрессии, идущие рука об руку с религиозной нетерпимостью, влекут за собой призрак терроризма, который по-прежнему устрашает наш мир. Хотя международному сообществу еще только предстоит устранить эти коренные причины, не может быть и речи о каком-либо приемлемом оправдании терроризма, поскольку он и жесток, и неизбирателен в своих действиях, в результате чего его жертвами становятся безвинные люди, в том числе женщины и дети. Лесото осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях. Не имеет значения, кто за ним стоит — государство или человек, и как приносят в жизнь его злоешие схемы: при помощи примитивных средств или усовершенствованных видов вооружения. Недавнее убийство американских дипломатов в Ливии демонстрирует жестокость и бессмысленность терроризма. Он заслуживает нашего самого решительного осуждения. Мы выражаем свои искренние соболезнования народу и правительству Соединенных Штатов Америки.

Несколькими днями ранее у нас появилась возможность вновь подтвердить нашу решимость поддерживать верховенство права как на национальном, так и на международном уровне. Предварительным условием для обеспечения основных свобод и уважения прав человека является соблюдение принципа верховенства права. Аналогичным образом укрепление верховенства права на международном уровне имеет огромное значение для эффективного решения наших нынешних глобальных проблем. Международное право является основой мирного сосуществования государств.

Роль, которую сыграл Международный суд как инструмент мирного урегулирования конфликтов и как незыблемая основа международного порядка в сфере правосудия, священна. Лесото вновь заявляет о своей поддержке этого основного правового органа Организации Объединенных Наций и других учрежденных международных судов и трибуналов. Однако для того, чтобы эти органы сохранили свою непредвзятость и беспристрастность, их не следует политизировать.

Прошло почти четыре года с тех пор, как на нас обрушились многочисленные глобальные кризисы, однако перспективы экономического возрождения все еще мрачны. Примерам изменения климата вокруг нас несть числа. Аномальные погодные условия, наводнения, засуха, деградация почвы

и повышение уровня мирового океана угрожают самому существованию человечества. В нашей стране засухи и наводнения обострили ситуацию с продовольственной безопасностью и сейчас надвигается голод. В августе наше правительство было вынуждено объявить в Лесото ситуацию продовольственного кризиса и обратиться за помощью к партнерам в области развития. Эта ситуация сложилась после сильной засухи, от которой пострадало Лесото во время прошлого посевного сезона. Я со всем смирением вынужден вновь обращаться к этому органу с призывом о помощи. Наши меры реагирования на кризис будут сосредоточены на таких приоритетах как субсидирование посевных материалов и выращивание засухоустойчивого урожая, а также расширение почвозащитного земледелия и предоставление продовольствия матерям, младенцам и маленьким детям.

В июне мы прибыли на конференцию в Рио-де-Жанейро полные решимости предпринять глобальные и поддающиеся измерению шаги для решения проблем устойчивого развития. К сожалению, Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию «Рио+20» не оправдала ничьих ожиданий. Отсутствие конкретных обязательств развитых стран по предоставлению развивающимся странам финансовых ресурсов и технологий вызывает обеспокоенность. Тем не менее, все еще есть надежда на то, что устойчивое будущее достижимо. Мы должны продолжать работать ради будущего, которого мы хотим и заслуживаем.

По мере того, как мы продвигаемся вперед, нам следует позаботиться о том, чтобы формулировка целей устойчивого развития и их взаимодействие с повесткой дня в области развития на период после 2015 года была тщательно проработана и носила всеобъемлющий характер. Мы должны избегать параллельного осуществления целей в области

развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ) и целей устойчивого развития, которые следует рассматривать как дополняющие, а не подменяющие ЦРДТ.

Организация Объединенных Наций, которая остается неизменной в течение 67 лет, не может быть эффективным средством результативного решения проблем нашего времени. Необходимость скорейшей реформы Организации Объединенных Наций, в частности Совета Безопасности, была одобрена всем международным сообществом на Всемирном саммите в 2005 году. И все же спустя семь лет переговоры по вопросу о реформе Совета до сих пор не продвинулись. До тех пор, пока сохраняется статус-кво, Совет не сможет эффективно осуществлять свой мандат. Давайте примем решение заниматься на шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи больше делом и меньше риторикой.

В заключении позвольте обратить внимание на то, что единственным ответом на проблемы двадцать первого века является оперативная, эффективная и дееспособная система международных отношений. Это должна быть Организация Объединенных Наций, опирающаяся на богатое разнообразие своего членского состава. Благодаря решимости и наличию политической воли этой цели действительно можно добиться.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьера-министра и главу правительства, министра обороны, полиции и национальной безопасности Королевства Лесото за его заявление.

Премьера-министра, главу правительства и министра обороны, полиции и национальной безопасности Королевства Лесото г-на Томаса Мотсоахае Табана сопровождают с трибуны.

Заседание закрывается в 14 ч. 30 м.